

## ME/ai/ と ME/ɛ:/ の融合について

平 郡 秀 信

### 1. 序論

Dobson と Kökeritz は、ME の各音韻の発達過程及びその音価に関し、事ある毎に対立的であることは一般に知られているところである。John Hart を巡る論争に関しても、両者の見解は両極で対峙している。Hart (1569, 1570) では ME/ai/ と ME/ɛ:/ は共に [e·] と転写され、同一になっているが、ME/a:/ は [a·] と転写され、これらとは区別されている。EMod 期には ME/a:/, ME/ai/, ME/ɛ:/ の三音は当時既に同音になっていたと想定している Kökeritz (1944, p.98) は Hart の記しているのは当時のロンドン英語ではなく、16世紀の Devonshire 方言を修正したものに過ぎないと断定を下した。Kökeritz 以前にも、Hart の発音を方言音として斥けた人に Ellis (1869-89, pp.118ff., 229), Sweet (1888, § 852), Viëtor (1906a), Danielsson (1963, § § 36ff.) がいる。一方、Dobson (1968<sup>2</sup>, § 228) は ME/a:/ を ME/ai/ と ME/ɛ:/ から区別している点に関して、終始一貫してこの立場を示しているのは Hart だけであると主張する。しかし、それは必ずしも Devonshire 方言の訛りではなく、標準英語（以降 StE と略する）においても、ME/a:/ と ME/ɛ:/ が区別されている間にも ME/ai/ と ME/ɛ:/ が同音になったことに関しては綴字、脚韻からの証拠があり、特に保守的な言語で起こったと反論している。Jespersen (1907, pp. 33-41), Zachrisson (1913, p. 192) は Hart の証拠を EModE 期の音組織を解明する貴重な証拠と見なしている。史的音韻論を志す者にとって、John Hart を巡る論争は、否でも応でもその論争に加わり、どちらに組するにせよ、自分なりに納得しておかなくてはならないものの一つである。ME/ai/ と ME/ɛ:/ の融合を考察するのに役立つ脚韻は

- a) ME/ai/ : ME/a:/(maid : made)
- b) ME/ai/ : ME/ɛ:/(remain : sea)
- c) ME/ai/ : ME/e:/(day : see)
- d) ME/ai/ : ME/i:/(eight : light)
- e) ME/ai/ : ME/au/(tails : false)

f) ME/ai/ : ME/ɔi/(way : joy)

であり、これらの脚韻がどの時期から、どの程度見出されるかが判れば、ME/ai/ と ME/ɛ:/ の融合問題に決着をつけることが可能となる。古音推定法の中でその組織的開発が遅れている脚韻を中心に、ME/ai/ と ME/ɛ:/ の融合を再検討するのが本稿の目的である。

## 2. 証拠の検討

再検討の具体的な作業は EModE 期の ME/ai/ の発達過程<sup>1</sup>を推定するのに役立つ、臨時綴字、正音学者の証拠を間接的に研究書から、脚韻の証拠を直接原資料から収集し、それらを整理することから始める。

### 2. 1. 臨時綴字

Wyld (1936<sup>3</sup>, p. 248) は ME/ai/ と ME/a:/ との臨時綴字が既に15世紀に見出されているところから、15世紀には StE においても両者は融合していたと考えているが、ME/ai/ と ME/a:/ の融合を示す臨時綴字の数は少ない。

1a) ME/a:/ を ai, ay と綴った例

maid(made)(Coventry Lee Book, 1421), bayde(bade), mayde(made), spayke(spake), tayking(taking)(Lincoln Diocese Documents, 1451), mayde(made), stayffes(staves)(Machyn, 1550-3), maik(make)(Q. Elizabeth, 1553), bain(bane), baite(bate), haild(haled), maile(male), mistaine(mistane), raiz'd(rased), saile(sale), traiders(traders), vaine(vane), waine(wane) (Shakespeare).

Cercignani(1981, p.174) は Shakespeare にも ME/a:/ を ai と綴った臨時綴字 raing'd(ranged AC 1.1.34), strainge(strange LC 303) が見出されていることを報告している。

1b) ME/ai/ を a と綴った例

sa(say)(Mary Beaufort, 1443-1509), grane(grain)(Edward vi, 1483), pane(pain)(Anne Boleyn, 1528), agan(again)(Q. Elizabeth, 1553), faters(faitour), male(mail), tale(tail) (Shakespeare), pade(paid), wate(wait)(Verney Mem.).

Kökeritz(1953, p. 174) は Shakespeare に次の ME/a:/ を ai, ME/ai/ を a と綴った臨時綴字が見出されることを報告している: a) baile(bale), baine(bane), b) tale(tail), vale(vail), c) gate(gait), male(mail), waste(waist). 彼は ME/a:/, ME/ai/ は共に Shakespeare の頃には [ɛ:] を通り越し [e:] にまでなっていた想定している。

2) Wyld (1936<sup>3</sup>, p.248) は ME/ai/ と ME/ɛ:/ との臨時綴字が既に15世紀に見出されているところから、15世紀には StE においても両者は融合していたと考えている。

## 2a) ME/ai/ を ea と綴った例

feale(fail)(Shillingford, 1447-50), fethful(faithful)(Duke of Buckingham, 1442-5), nebers  
(neighbours), pre(pray)(Paston Letters, 1425-30), cheane(chain)(Q.Elizabeth, 1593),  
streams(strains)(Shakespeare)

## 2b) ME/ɛ:/ を ai, ay と綴った例

deyth(death), meyte(meat)(St. Editha, c. 1420), weyke(weak)(Bishop Fisher, fl. 1459-1535),  
waiker(weaker)(Sir Thomas Elyot, 1531), say(sea)(Machyn, 1550-3)

しかし、Dobson (1968<sup>2</sup>, § 228 Notes 3, 4) によると、フランス語から借用された OFei を持つ語は証拠から ai しか確立されていない場合でさえも、理論的には ME/ɛ:/ 異形を持つことが可能だと考え、Wyld の挙げている ME/ai/ と ME/ɛ:/ との臨時綴字のうち OFei を持つフランス語借用語は ME/ai/ が ME/ɛ:/ と融合した証拠として用いられないと想定している。

## 2. 2. 正音学者の陳述

Dobson (1968<sup>2</sup>, § 225) によると、ME/ai/ が [ɛ:] に単母音化されたとき、二つのことが生じた：  
a) 注意深い発音をする人は ME/ɛ:/ を [ɛ:]、ME/a:/ を [æ:] と発音していたので、ME/ai/ と ME/ɛ:/ は [ɛ:] で同音になった。b) 比較的新しい発音をする人は ME/a:/ を [ɛ:]、ME/ɛ:/ を [e:] と発音していたので、ME/ai/ と ME/a:/ は [ɛ:] で同音になった。Hart (1551, 1569, 1570) は ME/ai/ と ME/ɛ:/ の [ɛ:] での同一視の証拠を提出している。しかし、17世紀前半までの英国人の正音学者は、Hart, Mulcaster (1582), Butler (1633), Hodges (1643) を除き、他は全て、すなわち、Smith (1542), Salesbury (1547), Bullokar (1580), Tonkis (1612), Robinson (1617), Hayward (1625), Daines(1640)は二重母音の証拠しか提出していない。Gil, Butler, Hodges では ME/ai/= [ɛ:] の証拠が見られるものの、これらは卑語或いは不注意な発音として扱われている。ME/ai/= [ɛ:] の正音学者の証拠が見出されるようになるのは17世紀後半からである。Chomsky-Halle (1968, p. 261) は Hart の ME/ai/ の e・ という転写を、音声分析の不手際によるものとして、[ey] と解釈している。Hart は観察力鋭い正音学者であり、Method (1570) では ME/ɔ:/ を ö, ME/ɔu/ を ou と転写し、長母音と二重母音を明確に区別していること及び、ME/ai/ の e・ という転写は [e・] の表音的綴字である以上、[e・] の可能性を排除する根拠にはなり得ないことに着目して、Hart の ME/ai/ の e・ という転写は額面通り [ɛ:] を表すものとする。ME/ɛ:/ を ME 風に [ɛ:] と発音する保守的な言語でも二重母音はいち早く単一母音化すると考えており<sup>2</sup>、筆者の見解では Hart の証拠は EModE 期の音組織を解明する貴重な証拠となる。

## 2. 3. 脚韻の収集と分析

次の円グラフは筆者が調査した16-18世紀の各詩人に見出される自由位置の ME/ai/ を含む全脚

韻の中で ME/ai/ の rhyme-mate とその相対頻度を示したものである。ME/ai/ は EModE 期以降 ME/ai/ だけでなく ME/a:/, ME/ɛ:/, ME/e:/, ME/i:/, その他と押韻している。押韻率の点では ME/ai/ : ME/ai/ のそれ (82.9%) が一番高く、以下 ME/ai/ : ME/a/ (12.9%), ME/ai/ : ME /ɛ:/ (2.5%), ME/ai/ : ME/e:/, /ɛ/ (0.6%), ME/ai/ : ME/i/ (0.4%), その他 (0.7%) の順になっている。ME/ai/ : ME/a/(flame : aim) は

両者の融合を示すものであり、ME/ai/ : ME/ɛ/(veil : appeal) は veil の ME/ɛ:/ 異形に、ME/ai/ : ME/e/(susteine : Queene), ME/ɛ/(remain : men) は sustain の ME/e:/ 異形に、remain の方言音 [e] に、ME/ai/ : ME/i/(denays : assays) は ME/i:/ の ME/ai/ 異形に依存するものである。

次の表は筆者が調査した16-18世紀の各詩人に見出される自由位置の ME/ai/ と ME/ai/, ME/a:/, ME/ɛ:/, ME/a:/, ME/i:/, ME/ɛ/, その他の脚韻の実数を示したものである<sup>3</sup>。

円グラフ1 ME/ai/ の押韻形式

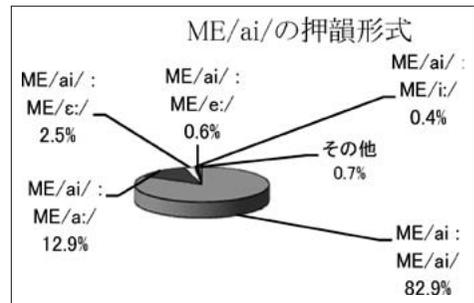


表1

	13a:13a,c	13a:5a	13a:6a,c,d	13a:2a	13a:3a,10a	その他	total
T. Wyatt (1503-42)	424	0	3	2	0	0	429
H. Howard (?1517-47)	79	2	3	0	0	0	84
G. Gascoign(c.1535-77)	286	5	13	5	0	0	309
G. Turberville (1540-1610)	201	0	2	0	0	0	203
E. Spenser (1552-99) Sc	109	15	0	1	0	1	126
Fairy Queen 1 巻	590	31	0	1	0	2	624
Fairy Queen 2 巻	532	27	5	4	7	5	580
Fairy Queen 3 巻	530	28	5	4	2	3	572
Fairy Queen 4 巻	439	30	3	2	0	0	474
Fairy Queen 5 巻	499	26	3	11	0	1	540
Fairy Queen 6 巻	536	20	1	10	5	0	572
Minor Poems	550	33	4	2	0	0	589
W. Raleigh (1552-1618)	28	0	5	1	0	0	34
P. Sidney (1554-84)	371	2	31	2	2	0	408
J. Lyly (?1554-1606)	104	2	3	0	0	1	110
W. Warner (1558-1609)	383	56	2	2	0	0	443
G. Chapman (?1559-1634)	307	7	11	9	16	2	352
R. Southwell (1561-95)	65	0	2	0	0	0	67
S. Daniel (?1563-1619)	579	1	17	0	0	20	617
M. Drayton (1563-1631)	558	52	75	9	9	4	707
C. Marlowe (1564-93)	160	1	1	0	0	0	162
W. Shakespeare 韻文のみ	199	4	3	0	0	0	206
W. Shakespeare 全 data	354	8	4	1	0	1	368
T. Campion (1567-1620)	123	4	0	0	0	0	127

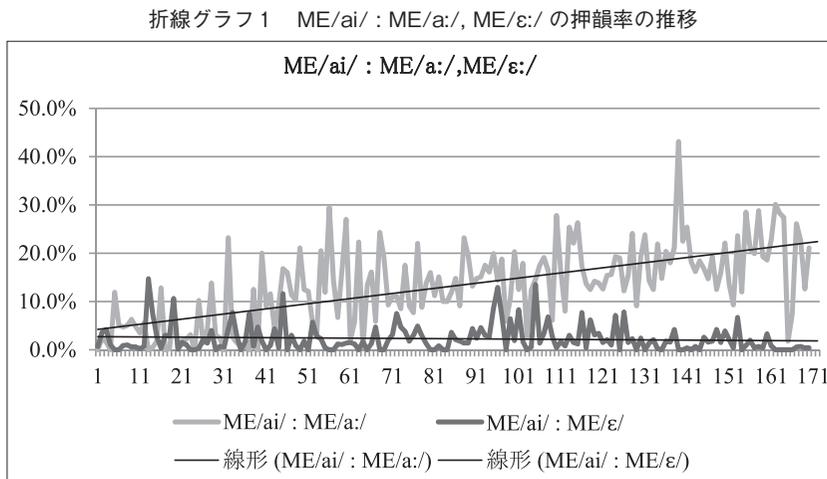
J. Davis (1569-1626)	137	0	0	0	0	2	139
J. Donne (1572-1631)	231	27	1	0	0	5	264
B. Jonson (1572-1637)	262	4	6	8	1	0	281
J. Marston (1576-1634)	67	3	1	0	0	0	71
E. Stirling (1580-1640)	904	152	33	0	1	13	1103
R. Corbet (1582-1635)	64	2	0	0	1	1	68
P. Fletcher (1582-1650)	541	14	4	0	0	4	563
J. Beaumont (1583-1627)	162	0	1	1	0	0	164
F. Beaumont (1584-1616)	133	43	8	0	1	0	185
W. Drummond (1585-1649)	365	24	33	1	3	3	429
J. Ford (1586-1639)	59	1	2	3	0	0	65
F. Kynaston (1587-1642)	164	1	0	1	0	1	167
G. Fletcher (?1588-1623)	121	1	2	0	0	0	124
W. Browne (?1591-?1641)	423	0	35	3	3	0	464
R. Herrick (1591-1674)	240	35	2	2	0	1	280
G. Herbert (1593-1633)	160	0	8	1	0	0	169
H. King (1592-1669)	82	22	2	1	0	2	109
T. Carew (1594-1639)	171	17	0	0	0	1	189
J. Chalkhill(fl.1600)	96	13	1	0	0	2	112
S. Marmion (1603-39)	63	3	3	0	0	0	69
E. Benlowes (1603-76)	242	26	1	4	0	5	278
W. Harbington (1605-54)	123	29	20	0	0	1	173
J. Davenant (1606-68)	189	36	0	0	0	0	225
E. Waller (1606-87)	169	23	6	2	1	0	201
W. Bosworth (1607-50?)	101	12	1	0	1	1	116
J. Milton (1608-74)	74	20	0	0	0	1	95
J. Suckling (1609-41)	48	7	1	0	0	0	56
N. Whiting (?)	139	20	0	4	0	2	165
S. Godolphin (1610-42-3)	47	3	3	0	0	0	53
R. Cartwright (1611-45)	103	3	3	0	0	0	109
S. Butler (1612-80)	205	62	7	0	0	29	303
R. Crashaw (1613-49)	201	28	1	0	1	2	233
J. Cleveland (1615-69)	40	18	0	1	0	2	61
J. Denham (1615-69)	110	19	0	1	0	3	133
R. Lovelace (1613-58)	149	11	2	0	0	1	163
A. Cowley (1618-67)	497	99	7	0	0	0	603
E. Sherburne (1618-1702)	98	37	2	0	0	0	137
W. Chamberlayne (1619-89)	330	7	5	0	0	1	343
A. Brome (1620-66)	131	9	2	2	1	9	154
A. Marvell (1621-78)	126	37	0	2	0	1	166
H. Vaughan (1622-95)	334	2	6	7	0	6	355
T. Stanley (1625-78)	78	12	0	0	0	0	90
P. Hannay(died 1629?)	110	25	2	5	8	5	155
J. Hall (1627-56)	71	5	4	1	1	1	83
C. Cotton (1630-87)	148	49	0	1	1	3	202
K. Philips (1631-64)	132	31	0	0	0	0	163
J. Dryden (1631-1700) 1巻	625	47	14	5	3	3	697
2巻	708	93	23	6	4	9	843
3巻	643	92	61	5	6	2	809

4 卷	629	63	35	9	2	6	744
E. Roscommon (c.1633-85)	63	14	3	0	0	0	80
T. Sprat (1636-1713)	44	5	1	0	0	5	55
T. Flatman (1637-88)	172	15	6	1	0	1	195
E. Dorset (1638-1706)	30	9	2	0	0	0	41
P. Ayres (1638-1712)	120	12	4	1	0	0	137
T. Shadwell (?1642-92)	133	22	2	1	1	1	160
E. Rochester (1647-80)	146	28	0	0	0	1	175
J. Sheffied (1648-1721)	119	15	0	0	0	0	134
T. Otway (1651-85)	103	18	1	0	0	1	123
P. Carey(fl.1651)	35	4	0	0	0	1	40
W. Hammond(fl.1655)	43	5	0	0	0	2	50
R. Blackmore (?1655-1729)	295	43	12	8	1	2	361
R. Duke (1658-1711)	114	21	3	0	1	3	142
E. Halifax (1661-1715)	44	5	1	0	0	5	55
S. Garth (1661-1719)	101	32	2	0	1	1	137
G. Stepney (1663-1707)	56	14	1	0	0	1	72
W. Walsh (1663-1708)	53	9	3	0	1	2	68
W. King (1663-1712)	167	31	5	0	3	4	210
M. Prior (1664-1721)	600	119	36	2	16	15	788
J. Pomfret (1667-1702)	129	29	5	0	2	1	166
G. Granville (1667-1735)	140	30	5	0	5	6	186
J. Swift (1667-1745)	394	111	48	0	4	0	557
W. Congreve (1670-1729)	175	37	33	0	10	2	257
T. Yalden (1671-1736)	152	41	15	0	6	4	218
E. Smith (1672-1710)	32	2	0	0	0	0	34
N. Rowe (1673-1718)	133	22	11	0	5	0	171
J. Addison (1673-1719)	126	54	5	1	0	10	196
I. Watts (1674-1748)	288	48	32	1	10	6	385
W. Somerville (1675-1742)	336	75	7	0	0	2	420
A. Philips(c.1675-1749)	142	4	0	0	0	0	146
J. Hughes (1677-1720)	398	42	3	0	0	2	445
T. Parnell (1678-1718)	338	71	65	0	12	0	486
E. Young (1681-1765)	344	75	6	1	2	0	428
E. Fenton (1683-1730)	153	39	7	0	2	3	204
W. Diaper (1685-1717)	258	58	24	0	4	9	353
J. Gay (1685-1732)	719	48	21	1	0	0	789
T. Tickell (1686-1740)	179	70	1	1	0	1	252
A. Pope (1688-1744)	625	126	13	0	1	5	770
W. Broome (1689-1745)	243	22	2	4	2	2	275
J. Byrom (1692-1763)	286	112	12	0	1	29	440
M. Green (1646-1737)	52	15	1	0	0	0	68
R. Savage(c.1697-1743)	254	93	4	0	1	2	354
C. Pitt (1699-1748)	152	36	16	0	0	4	208
J. Thompson (1700-48)	194	31	1	0	0	0	226
J. Dyer (?1700-58)	26	4	2	0	0	0	32
G. West (1703-56)	325	56	12	0	1	0	394
R. Dodsley (1703-64)	63	12	3	0	0	9	87
S. Jenyns (1703-87)	170	25	3	0	1	0	199

W. Hamilton (1704-54)	257	50	7	7	2	1	324
D. Mallet (?1705-65)	80	15	1	0	0	0	96
H. Brook (1706-83)	442	117	42	2	2	0	605
W. Harte (?1707-74)	289	68	0	0	1	0	358
S. Boyse (1708-49)	383	59	38	1	4	0	485
L. Lyttleton (1709-73)	111	21	2	0	0	2	136
P. Whitehead (1709-74)	97	32	3	1	0	0	133
J. Armstrong (1709-79)	27	3	0	0	2	1	33
S. Johnson (1709-84)	122	32	4	0	5	3	166
J. Hammond (1710-42)	32	10	0	0	0	0	42
E. Moore (1712-57)	122	21	2	1	0	1	147
W. Thompson (1712-67)	151	24	4	1	11	1	192
W. Shenston (1714-63)	373	105	1	0	1	0	480
R. Jago (1715-81)	58	10	0	0	0	0	68
W. Whitehead (1715-85)	388	106	9	0	11	6	520
T. Gray (1716-85)	46	11	1	0	3	0	61
R. Cambridge (1710-1802)	189	55	11	2	1	1	259
J. Cawthorn (1719-62?)	73	56	0	0	0	1	130
W. Collins (1721-59)	100	29	0	0	0	0	129
M. Akenside (1721-70)	183	64	1	0	4	0	252
T. Smollett (1721-71)	54	12	0	0	0	0	66
W. Wilkie (1721-72)	456	91	4	9	2	1	563
F. Fawkes (1721-77)	168	38	0	0	1	0	207
T. Blacklock (1721-91)	313	66	10	0	5	0	394
C. Smart (1722-70)	214	38	4	0	2	0	258
J. Warton(a722-1800)	45	11	1	0	0	0	57
J. Grainger (1723-66)	19	3	1	1	0	0	24
J.G Cooper (1723-69)	106	21	2	0	1	1	131
W. Mason (1725-97)	162	50	9	0	5	0	226
T. Warton (1728-90)	202	21	1	0	1	0	225
J. Cunningham (1929-73)	115	39	11	0	0	0	165
J. Scott (1730-85)	356	49	0	0	0	0	405
C. Churchill (1731-64)	411	167	5	0	2	0	585
W. Cowper (1731-1800)	388	106	10	1	4	1	510
W. Falconer (1732-69)	203	51	1	1	0	0	256
R. Lloyd (1733-64)	290	120	3	0	2	1	416
J. Langhorne (1735-79)	426	103	2	1	1	0	533
W.J. Mickle (1735-88)	275	68	12	0	11	0	366
J. Beattie (1735-1803)	296	90	3	0	5	1	395
E. Lovibond (?1735-75)	85	37	0	1	0	0	123
S.W. Jones (1746-94)	225	89	0	1	0	0	315
J. Logan (1744-88)	59	23	0	0	2	0	84
T. Chatterton (1752-70)	222	4	0	0	0	0	226
G. Crabbe (1754-1832)	962	77	0	1	0	0	1040
W. Wordsworth (1770-1850)	235	86	2	2	5	0	330
G.G. Byron (1788-1824)	614	185	6	0	13	1	819
P.B. Shelley (1772-1822)	214	32	1	0	1	0	248
J. Keats (1795-1821)	320	87	2	0	2	2	413

## 2. 3. 1. ME/ai/ : ME/a:/, ME/ε:/

EModE 期以降 ME/ai/ は ME/a:/, ME/ε:/ と押韻している。ME/ai/ : ME/a:/, ME/ε:/ が時代と共にどのように変化してきたかを見るために ME/ai/ : ME/a:/, ME/ε:/ の押韻率をグラフにすると以下のようになる。折線グラフの x 軸は詩人を出生順に並べたものであり, y 軸は ME/ai/ : ME/a:/, ME/ε:/ の押韻率を示したものである。近似曲線は Excel (:2010) で求めたものである。



ME/ai/ : ME/a:/ は PE では [ei] の完全韻であり, 17世紀に入り見出されている。一方, ME/ai/ : ME/ε:/ は PE では [ei] : [i:] の不完全韻であるが, 16世紀後半以降見出されている。ME/ai/ が [ε:] に単母音化した証拠になる ME/ai/ : ME/a:/ は EModE 期から見出されているが, その多くは異形, 北部方言音に基づく疑いが極めて高いものであり, 疑義のない ME/ai/ と ME/a:/ の脚韻がどの詩人にも一様に多く見出されるようになるの1630年以降のことであった。詳細は平郡 (2012, ME/a:/ : ME/ai/) を参照。

16世紀後半から見出される ME/ai/ と ME/ε:/ の脚韻は以下のものである。但し, ME/ε:/ : ME/ai/ で入力する。

## 2. 3. 2. ME/ai/ : ME/ε:/ ME/ε:/ : ME/ai/ で入力する。

kay : day(Wyatt), pese : disprayse, please : daies(Surrey), conceit : streight, deceipte : bayte, deceit : bayte, deceyte : weight, disceipte : weight, keye : sway, keye : way, keyes : praise, mysease : rayse, seas : assaies, seas : rayse(Gascoigne), kayes : prayse(Turberville), meane : chaines, meanes : raines, sea : lay, vncleane : maintayne(Spenser-Minor), layes : dayes, layes : fayes, layes : prayse, reuele : vele, vnhele : vele(Spenser-2), appelle : vele, lay : affray, lay : dismay, lay : way, reuele : vele(Spennser-3), concele : vele, kaies : assaies, kaies : waies(Spenser-4), clene : strenne, sea : say,

sea : way(Spenser-5), mene : strenne(Spenser-6), cleane : slaine, consayte : bayte, consayte : waite, deceit : bayte(Raleigh), beanes : staines, cleane : stain, conceit : wayte, deceit : waite, ease : dayse, ease : prayse, ease : raise, eased : raysed, fleas : plays, leand : staind, leane : sustaine, meane : chain, meane : maintaine, meane : vaine, meaning : disdeigning, please : praise, pleased : praysed, pleased : raised, pleased : raised, pleased : raysed, pleased-be : peized-be, pleased-be : raysed-be, receipt : weight, sea : baye, sea : laye, seateth : waiteth, seaze : daies, seaze : praise, streames : claimes(Sidney), deceit : bait, flea : play, sea : way(Lyly), plea : slea, sea : slea(Warner), conceit : weight, deceit : weight, key : way(2t), meanes : vaines, sea : way, seise : rais'd(Chapman), deceit : bait, ease : praise(Southwell), conceit : bait, conceit : straight(2t), conceit : wait(3t), conceit : weight(2t), deceit : straight, key : gay, key : say, key : survey, key : sway, key : they, reaven : stain, retreat : straight, weave : stain(Daniel), appeas'd : rays'd, appease : lay's, beads : maids(2t), cheats-us : awayts-us, conceite : awaite, congeale : hayle, deales : assayles, deales : prevayles, deane : reteine, deceit : bait, deceit : wait, defeat : wait, disease : dayes, disease : rayes, ease : dayes, ease : wayes(2t), heale : ayle, heale : prevayle, healing : prevayling, heat : bayt, kay : day, kat : lay(2t), kay : way(2t), kaye : playe, key : they, keyes : wayes, leane : chaine, leane : disdaine, leane : explaine, leane : maintaine, leane : plaine, leane : sustaine, leane : swaine, mead : breyed, meane : playne, meane : retayne, meane : sustaine, please : bayes, please : layes, please : praise, please : wayes, repeale : availe, reveales : failes, sea : away, sea : day(3t), sea : displaie, sea : may, sea : pay(2t), sea : play(2t), sea : repay, sea : way(3t), seas : praise, seas : raise, seaze-it : raise-it, seiz'd : rays'd, seize : wayes, weale : prevayle, zeale : saile(Drayton), conceit : weight(Marlowe), conceit : bait, conceit : wait, key : survey, sea : play (Shakespeare), deceit : bait(Donne), conceit : streight, conceit : weight, conceits : baytes, conceits : waites, keyes : wayes, receipt : streight(Jonson), beats : waits, leas : ways, meales : quailles, peal : sail, please : bays(Hall), seized : raised(Marston), beame : proclaime, beames : aimes, beames : claimes(2t), beames : proclaimes, conceit : bait, deceits : baits, dream'd : claim'd, dream'd : disclaim'd, dream'd : proclaim'd, dreame : proclaime(5t), dreames : aimes, dreames : aymes, dreames : reclaimes, seats : baits, streamed : proclaimed, streame : claime, streames : claimes, streames : maymes(Stirling), deceits : baits, deceitd : waits, key : bewray, key : lay(P. Fletcher), deceits : waites(J. Beaumont), conceit : weight, key : day, sea : day(4t), sea : lay, seas : raies(F. Beaumont), appease : praise, appease : ways, beam : claim(2t), beams : claims(2t), beneath : faith, displease : praise, displease : ways, dream : claim, dreams : claims, flea : play, sea : affray, sea : away(4t), sea : day(4t), sea : play, sea : stray, sea : way, seas : aways, seas : rays, seas : ways, steal : wail, streams : claims(2t)(Drummond), conceit : bait, conceit : wait(Ford), conceited : baited, conceited : waited(G. Fletcher), deceits : streit-is, deceits : baits, displease : dayes, key : lay,

key : play, key : say, keye : way, leades : maides, meanest : plainest, meaning : playing, sea : away(4t), sea : bay, sea : day(3t), sea : lay(4t), sea : they, sea : way(6t), seas : dayes, seas : payes, seas : rays, seize : dayes(Browne), flea : they, sea : they(Herrick), deceit : bait, de- ceit : straight(3t), key : day, key : way(2t), keyes : wayes(Herbert), lead : convey'd(King), sea : they(Chalkhill), deceit : bait, sea : bay, sea : day(Marmion), sea : way(Benlowe), sea : away(6t), sea : betray, sea : day, sea : may, sea : obey, sea : play(2t), sea : pray, sea : sway(3t), sea : way(3t), seis'd : rais'd(Habington), sea : away, sea : day, sea : obey, sea : prey(2t), sea : way(Waller), deceit : weight(Bosworth), key : way(Suckling), lead : aid, sea : sway, sea : weigh(Godolphin), deceit : strait, flea : say, key : they(Cartwright), conceit : straight, feats : straits, feats : weight, key : say, receipt : bait(Butler), zeals : veiles(Crashaw), beame : waine, heals : avails(Lovelace), deceits : straights, please : lays, please : slays, sea : away, sea : lay, seas : pays, seas : plays(Cowley), conceits : baits, deceit : bait, deceit : wait(2t), receipts : baits(Chamberlayne), deans : demensnes(Brome), key : away, key : day, key : lay, key : way(3t)(Vaughan), conceit : gait, sea : display(Hannay), leads : maids, please : raise, seas : raise(2t)(Hall), creatures : traytors, key : lay, mead : display'd, sea : lay(2t), sea : obey(3t), sea : prey, sea : way(2t), seals : prevails, seas : displays, seas : pays(Dryden-1), deals : prevails, flea : day, fleas : preys, key : say, keys : obeys, mean : drain, mean : swain, meaning : feigning, means : pains, mislead-ye : betray'd-ye, sea : obey, sea : play, sea : pray, sea : prey, sea : they, sea : way(3t), seas : surveys, unclean : plains, zeal : prevail(Dryden-2), ease : days, gleans : plains, lead : aid, pleas'd : rais'd, sea : away(5t), sea : bay (3t), sea : day(2t), sea : delay(4t), sea : display, sea : may, sea : obey(7t), sea : play, sea : prey (2t), sea : survey, sea : sway, sea : way(20t), sea : weigh(2t), seas : lays, seas : surveys, seas : weighs (Dryden-3), clean : train, clean : vain, congeal : hail, glean'd : remain'd, key : away, key : delay(2t), key : way(2t), keys : weighs, please : ways, sea : day(3t), sea : delay, sea : obey(2t), sea : prey, sea : survey, sea : way(9t), sea : weigh, seal'd : rail'd, seas : obeys, sea : pays, seas : raise, seas : sways(Dryden-4), sea : bay, sea : pray, sea : way(Dillon), sea : pay(Sprat), sea : away, sea : day, seas : ways(Flatman), plead : weigh'd, sea : convey(2t)(Ayres), quean : train(Otway), lead : convey'd(2t), sea : convey, sea : obey, sea : play, sea : say, sea : survey(2t), seas : ways, seats : weights(Blackmore), appease : raise(Duke), please : raise, retreats : waits(Garth), means : gains, please : lays, sea : convey(Walsh), deceit : bait, sea : pay, sea : way(King), conceal'd : veil'd, dream : proclaim, flea : aye, heat : weight, mean : pain, read : obey'd, retreat : wait, sea : day(3t), sea : sway, sea : way(9t), seas : plays, seas : praise, seas : ways, seat : wait(2t)(Prior), sea : obey, seals : prevails, zeal : rail(Pomfret), cheat : wait(Granville), clean : plain, deals : fails, dean : complain, dean : grain, dean : lain, dean : plain(2t), dean : reign, dean : vein, deans : grains, deans : maintains, deans : reigns, disease : days, disease : praise, ease : bays, ease : days, ease : praise, flea :

prey, key : day, key : sway, keys : pays, meals : fails, mean : gain, mean : plain, mean : spain, meat :  
 say't, peace : delays, pleas'd : rais'd, please : bays, please : ways, reading : aiding, reason : lays-on,  
 sea : away, sea : day, sea : obey, sea : prey(2t), sea : they, seas : ways, seat : weight(2t), steal : rail,  
 zeal : rail(Swift), appeas'd : rais'd, conceal'd : prevail'd, ease : days, ease : praise, ease : rays, entreat  
 : wait, lead : convey'd, please : delays, please : praise, please : raise, please : rays, please : ways(2t),  
 repeat : wait, retreats : waits, reveal'd : bewailed, sea : array, sea : day, sea : way(2t), seas : days,  
 streams : claims(Congreve), appeas'd : rais'd, mean : stain, peace : days, peace : rays, sea : way(3t),  
 stream : aim(Yalden), beats : waits, lead : maid, read : maid, sea : convey, sea : delay, sea : prey, sea  
 : way(Rowe), sea : array, sea : obey, sea : ray, seats : weights (Addison), key : day, sea : away(3t), sea  
 : bay, sea : day(3t), sea : pay, sea : play(2a), sea : prey(2t), sea : say, sea : way(2t), seas : plays, seas :  
 praise(3t), seas : surveys, seat : saint, seat : weight (Watts), key : betray, key : obey, retreat : wait,  
 sea : survey(Somerville), sea : day, sea : survey(Hughes), appeal : prevail, beam : proclaim, beans :  
 plains, deceits : gaits, disease : days, disease : ways, displeas'd : rais'd, ease : days(4t), ease :  
 displays, ease : lays, ease : praise(2t), ease : raise(2t), ease : rays, increase : plays, leads : aids, leads :  
 maids, means : pains(2t), mislead : aid, peace : ways, plea : day, plead : aid, pleas'd : prais'd, please :  
 lays(2t), please : praise(2t), please : raise, retreat : wait, reveal : hail, sea : away, sea : day(2t), sea :  
 dismay, sea : lay, sea : obey, sea : play, sea : prey(2t), sea : survey, sea : sway, sea : way(6t), seals :  
 hails, seas : rays, seat : gait, seat : wait, seat : weight, seize : raise, steal : fail, stream : proclaim,  
 tease : plays (Parnell), key : grey, sea : day, sea : way, sea : weigh, seas : neighs(Young), pleas'd :  
 rais'd, sea : day, sea : obey, sea : survey, sea : sway, seas : raise, seas : rays(Fenton), deceit : wait,  
 mean : swain, repeat : weight, sea : bay, sea : convey, sea : day, sea : obey(6t), sea : play(3t), sea :  
 prey (3t), sea : they, sea : way(2t), seas : conveys, seat : weight(Diaper), conceal : veil, defeats :  
 baits, dreams : aims, keys : weighs, meat : bait, meat : plait, plead : maid(2t), please : layes, repeats :  
 waits, reveal : snail, reveal'd : fail'd, sea : betray, sea : display, sea : prey, seas : days, seiz'd : rais'd,  
 unclean : train(Gay), cease : days, cease : plaice, ease : days, healing : tail-in, key : weight, peace :  
 days(2t), peace : plaice, sea : day, sea : survey, sea : they, seas : surveys(Pope), conceals :  
 veils(Broome), key : convey, key : obey, key : prey, mean : reign, plea : disobey, plea : they, sea :  
 obey, sea : prey, sea : ray, sea : survey, sea : they(Byrom), sea : away(3t), sea : bay, sea : lay, sea :  
 obey(4t), sea : play(2t), sea : survey, sea : sway, sea : way, seas : lays(Pitt), sea : bay(Dyer), sea :  
 away, sea : convey, sea : gay, sea : lay, seas : dismays, seas : plays, seas : preys(West), eating :  
 waiting, sea : convey(Dodsley), conceal'd : prevail'd, sea : survey, seas : prays, seas : surveys, steal :  
 prevail(Hamilton), beats : waits, conceal : veil(2t), conceal : avail, comceal : veil, congeal : hail,  
 dream : claim, ease : preys, key : display, lead : betray'd, lean : gain, leans : ordains, meaning :

feigning(2t), please : days, retreats : weights, sea : away, sea : convey, sea : lay, sea : lay(2t), sea : prey, sea : repay, sea : sway, sea : way, seas : bays(2t), seas : conveys, seas : weighs, seat : wait (2t), seat : weight, seiz'd : rais'd(3t), steams : claims, stream : claim(2t), weal : fail, weal : prevail, zeal : hail(Brooke), conceal : prevail, conceal : veil, conceal'd : veil'd(2t), dream : aim, dreams : aims, ease : days(4t), ease : praise, ease : raise, heal : prevail, mead : stray'd, mean : train, mean : vain, means : ordains, plea : say, please : obeys, please : praise, read : betray'd, sea : day, sea : lay, sea : obey, sea : ray, sea : stray, sea : survey, sea : way(2t), seats : waits, steal : veil, zeal : hail (Boyse), please : praise, sea : play(Lyttleton), bleat : wait, please : days(P. Whitehead), ease : praise, retreat : strait, retreat : weight(Johnson), conceal'd : veil'd(Moore), sea : bay, sea : lay, sea : way(Thompson), means : disdains, sea : away, sea : convey, sea : way, seas : praise(W. Whitehead), retreat : wait, sea : bay, sea : way(4t)(Cambridge), read : maid(Akenside), beam : claim, lean'd : sustain'd(2t), peal : mail(Wilkie), mead : display'd, retreat : wait(3t), sea : prey, seas : ways(2t)(Blacklock), sea : away(Smart), sea : convey(J. Warton), conceal : prevail, dealing : failing, disease : raises, ease : days, means : pains, means : veins, meaning : disdaining, sea : array, sea : day(Cunningham), conceals : veils, lead : maid, steal : veil(Mason), eating : waiting, please : obeys, please : ways, stealing : failing(Goldsmith), sea : prey, sea : survey(2t), sea : way(Cowper), sea : survey(Falconer), zeal : veil(Lloyd), ease : days(Langhorn), mead : maid(Mickle), lean'd : complain'd, season : raison(Beattie), clean : skein(Keats),

1) 1600年以前に出生の詩人で、ME/ai/ : ME/ε:/ は、異形によるものを含むという条件で、Gascoigne(Essex), Daniel(Somerset), Sidney(Kent), Drayton(Warwickshire)に見出されるぐらいである。ME/ai/ と ME/ε:/ の脚韻が両者の融合の確証となる程度に見出されているのは Sidney と Drayden だけであり、他の詩人では ME/ai/ と ME/ε:/ は依然として区別されている。Sidney は Kent 生まれであり、1572年に渡仏しており、そこでは ME/ai/ はいち早く [ε:] となっていたので、他の詩人よりも ME/ai/ : ME/ε:/ が多く見出されている。Drayton では ME/ε:/ : ME/a/(sea : America, sea : Ithaca, sea : Genoa, sea : Virginia) も見出されており、彼は ME/a:/, ME/ai/, ME/ε:/ を [ε:] と発音していた証拠をも提示している。Gascoigne, Daniel, Sidney では疑義のない ME/ai/ と ME/a:/ は見出されておらず、これら三人の詩人では ME/ai/=ME/ε:/= [ε:] , ME/a:/= [æ:] であった確率が高くなる。

2) 1600~1650年にかけて活躍した詩人では、疑義のない ME/ai/ と ME/ε:/ の脚韻は Stirling(Scotland), Drummond(Scotland), Browne(Devonshire), Habington(Worcestershire)に見出されている。Stirling, Drummond, Habington では同時に ME/a:/ と ME/ε:/ の脚韻も見出され、ME/ai/, ME/a:/, ME/ε:/ の三音は [ε:] で融合していた可能性が高い。しかし、出身地を考慮すると、彼等の証拠も StE での ME/ai/=ME/ε:/= [ε:] の証拠にはならない。これらの詩人の ME/ai/ と ME/ε:/ の脚韻

は ME/ai/ と ME/ε:/ の融合の直接の結果ではなく、ME/a:/ と ME/ε:/ の融合の二次的結果として生じたものである確率が高くなる。

3) 1650~1700年にかけ活躍した詩人では、疑義のない ME/ai/ と ME/ε:/ の脚韻は Dryden(Northamptonshire), Prior(Dorsetshire), Swift(Dublin), Yalden(Sussex), Congreve(Yorkshire), Row (Bedfordshire), Watts(Southampton), Parnell(Dublin) に見出されている。これらの詩人では疑義のない ME/a:/ : ME/ε:/ の脚韻も同じように見出されている。更に、この時期には ME/ε:/ と ME/e:/ の脚韻も同じように見出されてくる。疑義のない ME/ε:/ と ME/ai/, ME/a:/ の脚韻が疑義のない ME/ε:/ と ME/e:/ の脚韻より多く見出され、ME/ai/, ME/a:/, ME/ε:/ の三音は [e:] で融合していた可能性が高い。しかし、これらの詩人は Scotland・北・南・西部出身で StE の ME/ai/ と ME/ε:/ の融合の確証にはならない。その他の詩人では疑義のない ME/ε:/ : ME/e:/ の脚韻が次第に見出されるようになる。

4) 1700年以降活躍した詩人にも、ME/ε:/ : ME/ai/, ME/a:/, 及び ME/ε:/ : ME/e:/ が見出される。しかし、その相対的頻度は1650~1700年のそれとは逆で、この時期には ME/ε:/ : ME/ai/, ME/a:/ は少なくなり、ME/ε:/ : ME/e:/ が多く見出されるようになる。疑義のない ME/ε:/ : ME/ai/, ME/a:/ は Pitt(Dorset), Brook(Ireland), Boyse(Dublin), Blacklock(Scotland), Cunningham(Dublin) に見出されるだけであり、これらの詩人では ME/ai/, ME/a:/, ME/ε:/ の三音は [e:] で融合していた可能性が高い。しかし、これらの詩人の脚韻も、出身地を考えると、StE の ME/ai/ と ME/ε:/ の融合の確証にはならない。他の詩人では ME/ε:/ を ME/ai/, ME/a:/ と押韻させるよりも遙かに ME/e:/ と押韻させている。これは ME/ε:/ が [e:] > [i:] と高母音化したからに他ならない。

疑義のない ME/ai/ : ME/ε:/ は ME/ai/ と ME/ε:/ の融合の確証になるが、詩人に見出される全ての ME/ai/ : ME/ε:/ が両者の融合の確証になるわけではない。次の ME/ε:/ を持つ語には、少なくとも EModE 期には ME/ai/ 異形が並存していた。

I] a) Dobson (1968<sup>2</sup>, § 129) によると、OE -æg- は南部では ME/ei/ > ai/ に発達したが、北部では ME/ε:/ に発達した。key (<OE cæge), lea (<OE lǣge) ではこの北部形が南部形にとって代わって今日に及んでいるが、少なくとも EModE 期には key, lea には本来の ME/ai/ 異形が並存していた。

b) Dobson (1968<sup>2</sup>, § 115 Note 3, 131) によると、Anglo-Norman では二重母音 ei は単母音化した。そのため Anglo-Norman 借用語では、初期の二重母音に由来する ME/ei/ > ai/ と、後の単母音化に由来する ME/ε:/ 異形が ME 期中並存していた。conceive, deceive 等では ME/ε:/ 異形が StE で確立したが、inveigle では今日も尚 ME/ai/ 異形が並存している。conceive, conceit, deceive, deceit, defeature, feature, perceive, receive, receipt, retreat, seize では少なくとも EModE 期には ME/ai/ 異形が並存していた。

c) Dobson (1968<sup>2</sup>, § 115 Note 6) によると、weak にも EModE 期には ME/ai/ 異形が並存していた。従って ME/ai/ : ME/ε:/ の内、I] との脚韻は実質 ME/ai/ 同士の脚韻であるかも知れない。

次の ME/ai/ を持つ語には、少なくとも EModE 期には ME/ɛ:/ 異形が並存していた。

II] a) Dobson (1968<sup>2</sup>, § 129) によると, either は OE æhder > ME ehther > ME breaking > ME either > ME smoothing > ME ither > PE [ai] (東部方言) と ME ether > PE [i:] (NWMid, N) に発達した。either, neither には少なくとも EModE 期には ME/ɛ:/ 異形が並存していた。更に ME/ɛ:/ > 短母音化 > ME /ɛ/ 異形も並存していた。[i:] 形は19世紀に [ai] 形に駆逐された。

b) OE -æg- は南部では ME/ɛi > ME/ai/ となったが, 北部では ME/ɛ:/ となり, 少なくとも, ModE 期には, weigh, whey (<OE hweg) には北部形も異形として並存していた。又, flay (<OE flean), slay (<OE slean) にも, 多分その過去分詞形 (<OE flagen, slagen) に ME/ɛ:/ 異形が並存していたため, その類推で ME/ɛ:/ 異形が並存していた。

c) Dobson (1968<sup>2</sup>, § 129, § 131, § 228) によると, Anglo-Norman では二重母音 ei は単母音化した。そのため, Anglo-Norman 借用語では初期の二重母音化に由来する ME/ɛi/ > ME/ai/ 形と, 後の単母音化に由来する ME/ɛ:/ 形とが, 少なくとも ME 期中並存していた。ME/ai/ 形の方が StE では確立したが, acquaintance, chain, complain, constrain, dais, domain, fail, faith, feign, flay, frail, heifer, heinous, layman, neighbour, ordain, paint, praise, pray, prey, raisin, rein, remain, skein, veil, vein, weigh, whey には少なくとも EModE 期には ME/ɛ:/ 異形が並存していた。OED によると, Anglo-Norman 借用語の contain (ME conteine < OF contenir), maintain (ME maintene < OF maintenir), sustain (ME sustene < OF sostenir) にも OF/e/ を持つ ME/ɛ:/ 異形が並存していた。

d) Dobson (1968<sup>2</sup>, § 4) によると, they には ME/ai/ の他に弱形の ME/ɛ:/ 異形が並存していた。

従って, ME/ai/ : ME/ɛ:/ 内, II] との脚韻は実質 ME/ɛ:/ 同士の脚韻である可能性も考慮に入れてはならない。Kökeritz (1953, p.176) は attander (6 attendre), quaint (4-6 quent) にも ME/ɛ/ を持つ二重語が存在していたことを示している。しかし, 我々の調査した資料には, 該当するものは見出されなかった。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 228 Note 3) によると, OF/ei/ を持つフランス語借用語は我々の証拠から明確に ME/ai/ しか確立されていない場合でも, 理論的には ME/ɛ:/ 異形を考えることが出来るので, OF/ei/ を持つフランス語借用語と ME/ɛ:/ との脚韻は ME/ai/ = [ɛ:] の証拠には利用できないことになる。

III] Dobson (1968<sup>2</sup>, § 127) によると, creature を三音節に発音し, 第二音節に動詞 create のように ME/a:/ を当てる異形が並存していたので, Traytor : Creature (Dryden-1) は ME/ai/ と ME/a:/ の脚韻であるかも知れない。

ME/ai/ が [ɛ:] に単母音化した証拠になる ME/ai/ と ME/ɛ:/ の脚韻は既に16世紀から見出されるものの, 異形に依存することのない疑義のない ME/ai/ : ME/ɛ:/ は非常に少ない。ME/ai/ : ME/ɛ:/ は ME/a:/ : ME/ɛ:/ より早い時期から見出されているが, I] ~ III] に挙げた諸語との脚韻は ME/ai/ と ME/ɛ:/ との融合の確証にはなり得ない。

Dobson (1968<sup>2</sup>, § 225) は ME/ai/ が [ɛ:] に単母音化されたとき, ME/ai/ には次の二つのことが

生じた。1) 注意深い発音をする人は ME/ɛ:/ を [ɛ:] と発音していたので、ME/ai/ は ME/ɛ:/ と同音になった。2) 比較的新しい発音をする人は ME/a:/ を [ɛ:] と発音していたので、ME/ai/ と ME/a:/ は [ɛ:] で同音となった。特に1) のこの稀とはいええない発達は今まで正しく説明されたことはなかったと想定している。事実、16世紀の正音学者 Hart は ME/ai/ と ME/ɛ:/ を共に e・と転写し、同一視しているが、ME/a:/ を a・と転写し、ME/ai/, ME/ɛ:/ と区別している。史的音韻論の教えるところにより、もし ME/ai/ と ME/ɛ:/ が [ɛ:] で融合するならば、ME/ɛ:/ は今日 [i:] と発音されているのだから、ME/ai/ も今日 [i:] と発音されていなければ理屈に合わないことになる。Wright (1905, § 48, § 64, § 206) によると、ME/ai/ は幾多の方言: Lancashire, Staffordshire, Leicestershire, Derbyshire, Warwickshire, Sussex, Gloucestershire, Yorkshire で [i:] と発音されていることが報告されている。ME/ai/ が ME/ɛ:/ と同音になった証拠は方言において観察された現象である。同様に、もし ME/a:/ が1700年頃 ME/ɛ:/ と [e:] で融合すると仮定すると、ME/ɛ:/ は今日 [i:] と発音されているのだから、ME/a:/ も [i:] と発音されていなければならないはずだが、ME/a:/ に対する PE [i:] の StE の証拠は例証されていない。Wright (1905, § 43) によると、ME/a:/ の [i:] の証拠は change で Scotland, Cheshire で示されているにすぎない。これらの証拠は非融合説の蓋然性を高くするものである。

### 2. 3. 3. ME/ai/ (>[e]) : ME/ɛ:/ ME/ɛ:/ : ME/ai/ (>[e]) で入力する。

demayne : againe(Wyatt), ease : sayes(Howard), meane : agayne(Raleigh), please : sayes(Sidney), lead : said(Chapman), undearneath : says(Southwell), lead : said, plead : said(2t)(Drayton), leane : againe(F. Beaumont), clean : again, read : said(Butler), leane : agen(Lovelace), stream : again(Hall), mean : agen, plead : said(Dryden-1), lead : said(Dryden-3), mean : agen(Dryden-4), clean : again (Flatman), ease : says, please : says, read : said(Prior), mean : again, unclean : again, yean : again(Swift), lead : said(Yalden), plead : said(Somerville), clean : again(Parnell), lead : said(Pope), mean : again(Hamilton), lead : said(Cowper).

ME/ai/ (>[e]) : ME/ɛ:/ は PE では [e] : [i:] の不完全韻であるが、EModE 期以降見出されている。demesne は ME では二つの異形 (ME demeyne, demene) が並存しており、Wyatt のものは OF demeine 形を利用したものである。OF では n の前に s を入れて長母音を表す綴字法が広く行われていた。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 26) によると、again, said の PE [e] は本来の ME/ai/ の他に、ME/ɛ:/ (WS a:<ag) を持つ異形があり、この異形が短母音化したものであるが、EModE 期には本来の ME/ai/ を持つ形も並存していた。従って、ME/ai/ (>[e]) : ME/ɛ:/ は実質 ME/ai/ : ME/ɛ:/ となる。

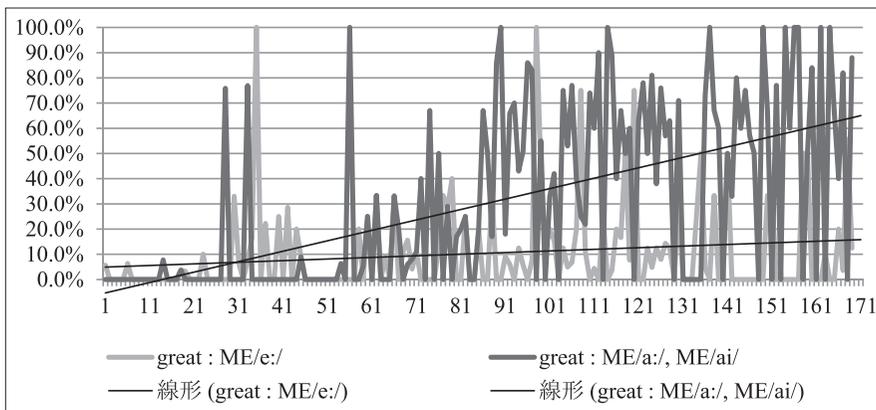
### 2. 3. 4. ME/ai/ : ME/ɛ:/ (>[ei]) (wait : great) ME/ɛ:/ (>[ei]) : ME/ai/ で入力する。

great : wait(Sidney), great : weight(Butler), great : straight(Sherburne), great : wait(Hali-fax),

great : wait(Ayres), great : weight(King), great : bait, great : wait(3t)(Prior), great : weight(Pomfret), great : bait, great : wait(Granville), Great : wait(2t), Great : Weight (Swift), great : wait(Yalden), great : wait(Rowe), great : wait(Somerville), great : wait (Hughes), great : weight(Parnell), great : wait(Young), great : weight(Diaper), great : bait, great : wait(Gay), great : weight(Tickell), great : eight(Pope), great : wait(Green), great : wait(2t)(Savage), great : weight(Dyer), great : wait(West), great : wait(2t)(Jenyns), great : wait(Hamilton), great : wait(W. Whitehead), great : weight(Cambridge), great : straight, great : wait(Cooper), great : wait(Blacklock), great : wait, great : weight(2t)(Smart), great : wait(Cunningham), great : weight(Mason), great : straight, great : weight(4t)(Churchill), great : bait, great : wait(Lloyd), great : weight(2t)(Cowper),

ME/ε:/ (>[ei]) : ME/a:/, ME/ai/ は PE でも [ei] に依存する完全韻であり, EModE 期以降, 見出されているが, その数は少ない。ME/ε:/ (>[ei]) : ME/a:/, ME/ai/ が時代と共にどのように変化してきたかを見るために, ME/ε:/ (>[ei]) : ME/a:/, ME/ai/ の押韻率をグラフにすると以下のようなになる。

折線グラフ2 great, break : ME/a:/, ME/ai/ の押韻率の推移



1) 1600年以前に出生の詩人で, ME/ε:/ (>[ei]) : ME/a:/, ME/ai/ が両者の融合の確証となる程度に見出されているのは Stirling と Drummond だけであり, これらは Scotland 方言音 [e:] に依存するものである。この二人を除く他の詩人は ME/ε:/ (>[ei]) を ME/e:/ と押韻させ, ME/a:/, ME/ai/ と押韻させるのを避けている。StE では ME/ε:/ は ME/a:/, ME/ai/ と融合していないことは明らかである。

2) 1600年を過ぎても, 詩人は ME/ε:/ (>[ei]) と ME/e:/ を押韻させており, Dryden 以前では ME/ε:/ (>[ei]) : ME/e:/ が ME/ε:/ (>[ei]) : ME/a:/, ME/ai/ より多く見出される傾向にある。Habington (1), Butler (1), Cleveland (1), Cowley (1), Sherburne (1), Brome (2), Hannay (1), Hall (1), Phillips (2), Dryden (6), Roscommon (2), Flatman (4), Ayres (2), Rochester (1),

Sheffield (1) では ME/ε:/ (>[ei]) : ME /a:/, ME/ai/ が ( ) 内で示された数だけ見出されるようになる。しかし、これらは主として北・西部出身者に限定されており、StE での ME/ε:/=ME/a:/=ME /ai/= [e:] の確証にはならない。

3) 1650年以降出生の詩人では、ME/ε:/ (>[ei]) と ME/ε:/ の脚韻が見出されるも、特に Prior, Pomfret, Swift, Yalden, Somerville, Parnel, Young, Pope, Broome にあつては、ME/ε:/ (>[ei]) : ME /a:/, ME/ai/ が ME/e:/ より多く見出されている。ME/ε:/ には [i:] , [e:] の双方が並存し、[e:] が優勢であったと想定される。

4) 1700年以降出生の詩人では、全ての詩人が ME/ε:/ (>[ei]) を ME/e:/ より ME/a:/, ME/ai/ と押韻させている。特に1720年以降出生の詩人の内、Cooper, Churchihill, Lloyd, Chatterton では ME /ε:/(>[ei])は ME/a:/, ME/ai/ とだけ押韻し、ME/e:/ とは押韻していない。これはこの時期に break, great= [e:] , その他の ME/ε:/ が [e:] >[i:] と変化したからである。break, great は本来 ME/ε:/ を持っていた語であるので、その後の音変化では PE [i:] となるはずである。Jespersen (1909, § 11.75) はこれらの語の PE [ei] を次のように説明している。「[e:] >[i:] の変化が遂行されたとき、比較級 gretter と多分 greatly, greatness もまだ短母音であった。これらの形は原級にも影響を及ぼし、原級においても gret(t) という形が14世紀から16世紀かけては普通であったし、方言には今日でも見出される。この [e] を持つ諸語が great で [e:] が高母音化するのを妨げた。そして break の母音は breakfast の短音 [e] の「保存的類推」により、[i:] になるのを妨げられたものであろう。」短母音 [e] のため break, great は [e:] >[i:] へ高母音化せず、[e:] を保持し、ME/a:/, ME/ai/ が [e:] になった時に、ME/a:/, /ai/ の発達過程に乗り換え [ei] になったことに由来するものである。

break, great, steak, yea の PE [ei] は英語音韻史に大きな波紋を投げかける問題である。これらの語の PE [ei] は I ] 音置換説にあつては ME/ε:/ と ME/a:/ の融合を示すものであり、StE の正常な発達であるが、II ] 音変化説にあつては ME/ε:/>[i:] と ME/a:/>[ei] はお互い交差することのない音過程であるから、音置換説のような ME/ε:/ と ME/a:/ の融合問題は起こらず、break, great 等の PE 音 [ei] は例外的発達音ということになる。ME/ε:/ と ME/a:/, ME/ai/ の融合は、Wyld, Prins では16世紀に、Kökeritz では16世紀後半に [ε:] の段階で、Dobson では18世紀に [e:] の段階で生じたことになっている。Wyld, Kökeritz, Dobson, Prins は break, great, steak, yea の PE [ei] は ME/ε:/ の正常な音変化によるものであるが、その他の ME/ε:/ の PE[i:]は正常な音変化によるものではなく、Wyld では地域方言音が、Kökeritz, Dobson では ME/ε:/ に古くから並存していた ME/e:/ 異形が標準音に取って代わったものであるとしている。一方、荒木 (1984, p. 86) は StE の中に異質な方言音が散発的に定着した例は珍しくないが、歴史的に規則的なものが例外的になった事例は、少なくとも英語音韻史では、他にないと考え、ME/ε:/ は ME/a:/, ME/ai/ と融合せず、ME/e:/ と融合したと想定している。ME/a:/, ME/ai/ が ME/ε:/ と融合したとする枠組みでは、史的音韻論

の教えるところにより、ME/ε:/が [i:] に発達したのならば、ME/a:/, ME/ai/ も [i:] に発達しなければならぬはずであるが、ME/a:/, ME/ai/ の PE [i:] に対する証拠はない。この事実を説明するには音変化説を採る方が都合がよい。

### 2. 3. 5. ME/ai/ : ME/i:/

EModE 期から見出されている ME/ai/ : ME/i:/ は以下のものである。しかし、その数は少ない上に押韻語の一方に相手方の音韻を持つ異形が並存しており、これらは両者の融合の確証にはならないものである。

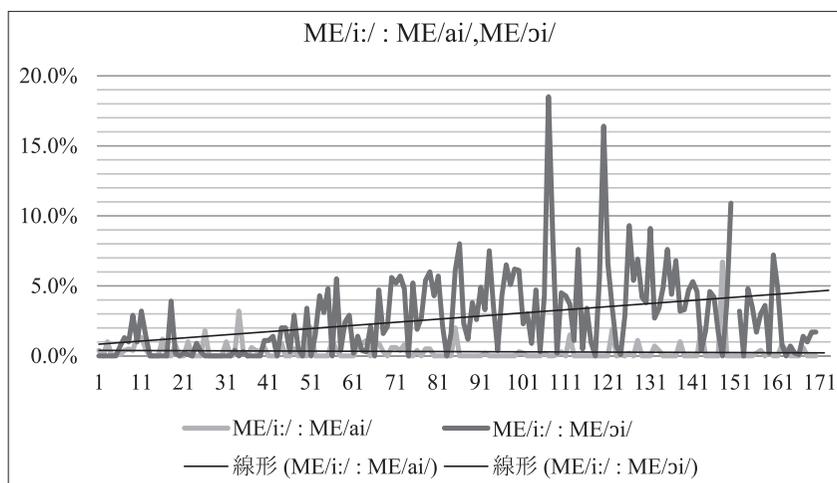
ME/ai/ : ME/i:/ ME/i:/ : ME/ai/ で入力する。

\*denays : assays, \*denays : ways(Wyatt), \*denay : pray, \*height : straight, \*height : †streight, \*height : †weight, \*sleight : †weight(Gascoigne), \*height : †weight(Spenser : Sc), \*sleight : †streight(Spenser : FQ1), espie : †eie(aye), \*sleight : bayt, \*sleight : strayt, \*sleight : wayt (Spenser : FQ2), \*denay : day, \*denay : dismay, \*denay : tway, \*denayd : strayd, \*denayd : sayd(Spenser : FQ3), \*denayd : layd, \*denayd : mayd, \*denayd : sayd(Spenser : FQ4), aright : †streight, aright : †weight, bright : †streight, despight : †streight, fight : †streight(2t), light : †streight, light : †weight, might : †streight, quight : †streight, right : †streight(Spenser : FQ5), \*denay : lay, \*denay : pay, Despight : †streight, wight : †streight(Spenser : FQ6), \*eyen : remaine, \*eyen : traine, \*height : †weight(Spense : Minor), \*denay : say, \*denaye : thay, \*denayd : sayd, \*denayde : sayde(Warner), flight : †weight, guide : waide, \*height : †freight(2t), \*height : †straight, \*height : †weight(2t), light : †weight, sight : †weight(Chapman), \*height : straight, \*height : †streight(2t), \*height : †weight(3t), mighty : †weighty, plight : †weight, right : †weight (Drayton), \*denay : say(Shakespeare), \*height : †streight, \*height : †weight(5t), \*sleight : †streight(2t)(Jonson), Rhine : mayne(Hall), \*height : †weight(J. Beaumont), light : †weight (Drummond), \*height : wait(2t), mighty : †weighty(Ford), \*height : †weight(Kynaston), \*height : †weight(3t)(Browne), \*sleight : †weight, write : †weight(Herrick), \*sleight : straight(Herbert), \*height : †weight(King), flight : †weight, \*height : †weight, smite : †weight(2t)(Benlowes), \*height : straight, \*height : wait(Waller), delight : †eight(Cleveland), \*height : †weight(2t), knight : †weight, \*sleight : straight(Whiting), \*height : †weight(Denham), lye : away, try : away (Brome), \*Eye : weigh, \*Height : †weight(Marvell), \*height : †weight(5t), implies : days, night : †straight(Vaughan), \*denay'd : obey'd, \*denaying : delaying, \*deny : say, hie : bay, light : †weight (Hannay), affright : †weight(Hall), \*height : straight(Cotton), \*height : †weight(3t), \*height-is : bayt-is, write : †eight(Dryden1), flight : †weight, \*height : †weight(4t), right : †weight(Dryden2), fight : †weight, flight : †weight, \*height : †weight, might : †weight, right : †weight(Dryden3), fright : †weight, \*height : †weight(3t), knight : †weight, light : †weight, night

: †weight, upright : †weight(2t)(Dryden4), thine : pain(Flatman), light : †weight (Ayres), light : †weight(Shadwell), despite : †weight, flight : †weight, \*height : †weight(4t), light : †weight(2t) (Blackmore), \*high : prey, lie : prey(Prior), \*height : †weight(Addison), skies : praise(Watts), \*height : †weight (Young), light : †weight(Gay), \*height : †weight(Tickel), flight : †weight, \*height : †weight, kind : resign'd, sign : pain(Broome), delight : †weight, fight : †weight(2t), \*height : †weight(2t), tried : †weigh'd, wight : †weight(Hamilton), \*height : †straight(Brooke), \*height : †weight(Boyse), right : †weight(P. Whitehead), plight : †weight(Moore), \*height : wait(W. Thompson), \*height : †freight, \*height : †weight (2t)(Cambridge), decline : rein, fight : †weight, reply'd : obey'd(2t), rite : †straight, sight : †weight, side : survey'd, sight : †weight(Wilkie), \*height : †weight(Cowper), \*high : weight (Falconer), \*eye : way, \*height : weight(Wordsworth).

ME/i:/ は EModE 期以降 ME/ai/ だけでなく、ME/ɔi/ とともに押韻している。ME/i:/ : ME/ai/, ME/i:/ : ME/ɔi/ が時代と共にどのように変化してきたかを見るために ME/i:/ : ME/ai/, ME/ɔi/ の押韻率を折線グラフにしてみると以下ようになる。

折線グラフ 3 ME/i:/ : ME/ai/, ME/ɔi/ の押韻率の推移



ME/i:/ と ME/ai/ は PE では [ai] : [ei] の不完全韻であるが、16-17世紀前半にかけて見出されている。1) 1600年以前出生の詩人では、特に Wyatt(Kent), Gascoigne(Essex), Warner(Oxfordshire), Drayton(Warwickshire), Jonson(London), Ford(Devonshire), Browne(Devonshire), Herrick (London 生まれであるが Devonshire で余生を送る) では ME/i:/ は ME/ai/ とのみ押韻しており、ME /ɔi/ とは押韻していない。唯、この時期でも Spenser, Daniel(Somerset) では ME/i:/ : ME/ɔi/ が圧倒的に ME/i:/ : ME/ai/ より多く見出されている。

2) 1600年以降出生の詩人では、ME/i:/ は ME/ai/, /ɔi/ と押韻するが、16世紀とは逆で、ME/i:/ : ME/ɔi/ が ME/i:/ : ME/ai/ より圧倒的に多く見出される傾向にある。唯、この時期でも Whiting(?),

Vaughan(Wales), Hannay(Scotland)ではME/i:/ : ME/ai/ がME/i:/ : ME/ɔi/ より多く見出されている。

3) 1650年以降活躍した詩人では、Wilkie (Scotland)を除き、他の詩人ではME/i:/ をME/ai/ より圧倒的にME/ɔi/と押韻させている。17世紀後半以降のものは伝統的脚韻である公算が大であるが、16世紀に見出されるものは、この種の類韻が見出されるのはこの時期からであるので、伝統的なものとして処理することは出来ない。ではこの脚韻をどのように解釈すればよいのであろうか。

I] a) Dobson (1968<sup>2</sup>, § 139)によると、OE/e:/ はLOEに短母音化し、この短母音はSaxon地域ではME/ai/に、Anglian地域ではME/i/ > ME/i:/ に発達し、StEでは後者が定着したが、少なくともEModE期では、ME/ai/ 異形も並存していた。従って、eye, height, sleightとME/ai/の脚韻は実際にはME/ai/ 同士のものであるかも知れない (\*を付す)。eyeはME期に二つの異形(ME eie > ME/e:/ > [i:], ME i:e > ME/i:/ > [ai]) が並存しており、PE eyeの綴字は前者、発音は後者に由来するものである。

b) denyはOFで強勢がない場合にはdeneier, denoier > ME deney, denay, denoyに、強勢がある場合にはdenier > ME denyとなり、ME期にME/ai/とME/i:/の二つの異形が並存していた。16世紀の作家は幾分古風な言い方であるが、nayとの連想で、denayという綴字を使用していることはよく知られている [OED 参照] (\*を付す)。従って、I]に属する語とME/ai/の脚韻はME/ai/ 同士のものであるかも知れない。

II] a) aye, eight, freight, weightにはME/i:/ 異形が並存していた証拠があるため、これらの語を含む脚韻はME/i:/ 同士の脚韻であるかも知れない (†印を付す)。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 139)によると、ayeはCooperとWilkinsではME/ai/を持っているが、PrinceとGilではME/i:/を持っている。eightはRichardsonで、freightはFoxとHodgesの同音語表で、weightはBullockar, Gil, HodgesではME/i:/を持っている。ME/i:/を持つべき語のweight (<OE gewiht)が今日ME/ai/を持つのはONの同族語の影響によるものか、ME/ey/ > ME/ay/を持つ動詞weigh (<OE wegan)の類推によるかのいずれかである。しかし、weightにも少なくとも、EModE期では、本来のME/i:/ 異形も並存していた。

b) streightにME/i:/ 異形が並存していたことを示す正音学者の直接的証拠はないが、eight, freight, weightにME/i:/ 異形が並存していた証拠があるため、その類推でstreightにもME/i:/ 異形が並存していた可能性は充分考えられる。II]に属する語とME/ai/の脚韻はME/i:/ 同士のものであるかも知れない。

c) Dobson (1968<sup>2</sup>, § 139)によると、neighbourにも、少なくともEModE期には、多分nighの類推でME/i:/ 異形が並存していた。従って、neighbourとME/i:/はME/i:/ 同士の脚韻かも知れないが、今回の我々の調査ではneighbourとME/i:/の脚韻は見出されなかった。

KökeritzはShakespeareにME/i:/とME/ɔi/の脚韻が見出されているところから、ME/i:/はEModE

期には既に [ai] になっていたと考えているので、ME/i:/ と ME/ai/ の脚韻には言及していない。Dobson は ME/i:/ : ME/ai/ を「eye, height のような多くの普通語に於ける ME/i:/ と ME/ɛi/ > ME/ai/ との変動に依存するもの」と解釈している。\*, †印を付したものに関しては、Dobson の解釈も成り立つ。しかし、ME/i:/ と ME/ɛi/ > ME/ai/ との変動があったのは、「eye, height のような多くの普通語に於ける ME/i:/ と ME/ɛi/ > ME/ai/ との変動」という Dobson の言にも関わらず、今日、-eight の綴字を持つ語と eye とにおいてだけではなかったかと思われる節がある。というのは、それ以外の語においても変動のあった正音学者の証拠は Dobson にも挙げられていないからである。しかし、次の ME/i:/ と ME/ai/ の変動に依存しない ME/i:/ : ME/ai/ が EModE 期以降見出されている。

Ⅲ] encline : slaine(Spenser6), dyes : playes, flyes : playes(Warner), lye : away, try : away(Brome), implies : days(Vaughan), hie : bay(Hannay), thine : pain(Flatman), lie : prey(Prior), skies : praise(Watt), kind : reign'd, sign : pain(Broome), decline : rein, thine : reign, reply'd : obey'd(2t), side : survey'd, try : obey(Wilkie), smiles : ailes(Grainger), smiles : ailes(Langhorn), dies : days (Lovi- bond).

Ⅲ] は主として北・南・西部出身者に見出されており、特に北部方言では ME/i:/ が StE よりずっと早く [ai] になった証拠がある。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 137) によると、ME/i:/ は北部方言では 1600年までに [ai] に達していた。Gil は北部の ME/i:/ の発音を [ai] とし、Daines ははっきりと北部の ME/i:/ と南部の ME/ai/ が同音であることを示している。異形に依存することのない ME/i:/ と ME/ai/ の脚韻は StE では [ɛi] : [ɛi] の類韻となり、ME/i:/ に [ei] という発音が存在していた証拠になる。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 139) は自説 (ME/i:/ = [i] > [ɔi] > [ɔi] > [ai]) と相容れない ME/i:/ と ME/ai/ の脚韻を ME/i:/ の ME/ai/ 異形によるものと考えている。ME/i:/ の 16世紀の発音が [ei] であると仮定すると、[ei] が今日の [ai] になるには [ɛi], [ai] の段階を経る必要がある。そして、その場合は、ME/i:/ も ME/ai/ と [ɛi] か [ai] で交差し、融合してしまうというのがその理由である。Dobson は EModE 期の二重母音の第一要素は短母音であったと考えている。しかし、我々は ME 期の二重母音から発達した二重母音の第一要素は長母音 [+tense] であったと想定している。我々の見解では ME/ai/ から発達した二重母音は [ɛi], [a:i] となり、ME/i:/ から発達した二重母音は [ei] 又は [ai] となり、たとえその差は僅少であっても、同じではなかった(近似融合)。それ故、ME/i:/ と ME/ai/ は融合することはない。我々は ME/i:/, ME/ai/ の発達過程を、

ME/i:/ = [i] > [ei] > [ɔi] 又は [ɔi] > [ai]

ME/ai/ = [a:i] > [æ:i] > [ɛ:i] > [ɛ:] > [e:] > [ei]

と捕らえる。両者の発達過程には [ei] が含まれ、一見すると、交差する可能性が存在する。しかし、ME/i:/ が [ei] になるのは 16世紀、ME/ai/ が [ei] になるのは 19世紀であり、ME/i:/ と ME/ai/ は融合することはない。ME/ai/ から発達した二重母音の第一要素と ME/i:/ から発達した二重母音の第一要素は EModE 期には弁別的になっていたのも、StE では ME/i:/ = [ei] : ME/ai/ = [ɛ:i] の類韻となり、中部方言では、ME/i:/ はいち早く [i] > [ei] > [ɛi] となったため、ME/i:/ は [ɛi] の段

階で ME/ai/ と融合し, ME/i:/ は今日 [ei] となっている。Wright (1905, § § 153ff.), Orton (1933, § 352) によると, ME/i:/ は今日かなりの方言で ME/ai/ との融合の名残である [ei] と発音されていることが示されている。この事実を説明するには ME/i:/ の発達過程の中に [ei] を認める方が都合がよい。

ME/i:/ に [ei], [əi] の等分の可能性が存在し, しかも, ME/i:/ と対をなす同じ高母音 ME/u:/ が ME/u:/ を ou と綴った正音学者の証拠及び, 疑義のない ME/u:/ と ME/ɔu/ の脚韻により<sup>4</sup>, [ou] になっていたことが確実である場合には, 自然言語の母音組織ならびに音変化の一般的特性<sup>5</sup>を考慮し, ME/i:/ に対しても体系が左右対称になる [ei] を想定するほうが妥当であろう。

### 2. 3. 6. ME/ai/ : ME/e:/ (retain : queen) ME/e:/ : ME/ai/ で入力

flie : eie(aye), Queene : sustene, seene : sustene, sheene : sustene(Spenser-2), keene : strene, weene : strene(Spenser-6), thes : dayes(Raleigh), complete : waite, these : bayes, these : layes, these : praise(2t), these : raise(Drayton), theame : proclaime(Stirling), these : Playes(Corbet), Theme : declaim(2t)(Drummond), these : dayes(Browne), complete : wait(Waller), these : ways(Bosworth), these : raise(Cotton), proceed : obey'd(Dryden-4), feet : plait, queen : retain, theme : claim, theme : declaim, theme : proclaim(2t)(Prior), been : train(Granville), these : praise(Swift), these : days, these : praise, these : raise (Congreve), fleet : wait(Yalden), theme : aim(Rowe), be : prey, bee : day, feet : weight, sweet : weight(Watts), complete : wait(Parnell), theme : aim(3t)(Young), freed : obey'd, meet : weight(3t)(Diaper), we : clay(Byrom), theme : claim(Brooke), blaspheme : disclaim (Harte), blasphemers : reclaims(Boyse), green : train, seed : convey'd, seed : maid, ween : reign(W. Thompson), feet : weight, mien : reign, queen : reign, queen : vain(W. White-head), sweet : say't(Fawkes), been : gain, queen : plain, queen : reign, unseen : vein (Mason), thee : away(2t)(Cowper), themes : claims(2t), theme : proclaim(Beattie), green : plain(Crabbe), unseen : gain(Wordsworth), keen : demesne, seen : demesne(Keats).

ME/ai/ : ME/e:/ は PE では [ei] : [i:] の不完全韻であるが, Spenser を初めとし EModE 期から, 特に北・南西・東部出身の詩人 Raleigh(Devonshire), Drayton(Worwichshire), Stirling(Scotland), Corbet(Surrey), Drummond(Scotland), Browne(Devonshire), Waller(Hertfordshire), Bosworth (Cambridge), Cotton(Stafford), Dryden(Northamptonshire), Prior(Dorsetshire), Granville(Devonshire), Swift(Dublin), Yalden(Devonshire), Rowe(Bedfordshirer), Watts(Southampton), Parnell(Dublin), Young(Winchester), Diaper(Somerrset), Byrom(Manchester), Brooke(Ireland), Harte(Kent), Boyse(Dublin), W.Thompson(Westmoreland), W.Whitehead(London), Fawkes(Yorkshire), Mason(Yorkshire), Cowper(Hertfordshire), Beattie(Scotland), Crabbe(Suffolk), Wordsworth(Cumberland), Keats(London) に見出されている。ME/ai/ : ME/e:/ は Dobson, Kökeritz

にも言及されていない。

I] OED は demesne, reign, strain, sustain に ME/e:/ 異形 (ME demene, OF rene, ME strene, OF sustenir) が並存していることを示している。従って, ME/e:/ とこれらの語との脚韻は ME/e:/ に依存するものかも知れない。demesne の -s- の挿入は17世紀からであり, AF, OF では, n の前に s を入れて長母音を表す綴字法が広く行われていた。

II] Dobson (1968<sup>2</sup>, § 230) によると, ME/ai/= [e:] の証拠は ME/ai/ を [e:] であった MSc/a:/ と同音としている Hume (1617) に示されているだけであり, 他の正音学者は, 注意深い話し言葉では, 1700年以前に ME/ai/= [e:] を示していない。従って, ME/ai/:ME/e:/ は, ME/a:/:ME/e:/ と同様に, 方言での ME/ai/:ME/e/= [e:] 又は [e] に依存する完全韻となる。

### 2. 3. 7. ME/e:/ : ME/ai/ (>[e])

these : says(Godolphin), been : again(Brome), been : again(2t)(Chalkhill), been : again (Suckling), between : again, between : agen, green : again(Butler), been : again(Cotton), seen : agen(Dryden-1), keen : again, seen : agen(Dryden-2), seen : agen(Dryden-3), green : agen(Dryden-4), exceed : said(Duke), freed : said(Stepney), seen : again(King), between : again, seen : again(Prior), been : again(Yalden), seen : again(Watts), spleen : again(W. Whitehead), spleen : again(Cambridge), decreed : said(Cowper).

ME/ai/ (>[e]) : ME/e:/ は PE では [e] : [i:] の不完全韻であるが, 17世紀以降, 散見されている。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 26 & Note) によると, again, said, says の PE [e] は ME/ai/ の他に並存していた ME/ε:/ 異形 (<WS/a:/<ag) が短母音化したものである。Kökeritz (1953, p.177) によると, again は EModE 期では ME/ai/ を持つ語だけでなく men, pen, then, when 等と押韻しており, PE [e] は二重語 ME/ε/<ME/e:/ に遡るものである。従って, ME/ai/ (>[e]) : ME/e:/ は [e (:)] に依存する完全韻となる。

### 2. 3. 8. ME/ai/ : ME/ai/ (>[e])

paine : againe(4t), payne : againe, plaine : againe, playne : againe, rayne : againe(Howard), apaide : sayde, complaine : againe, disdaine : againe, disdayne : agayne, dismaide : sayd, fayth : sayeth, fayth : sayth(2t), gaine : again, gaine : againe, layde : sayde, layed : sayed, mayde : saide, paine : againe(5t), payne : againe(4t), payne : agayne, raigne : againe, Spaine : againe, sustaine : againe, swayne : agayne, twayne : agayne, vaine : againe, vayne : agayne, ways : sayes(Gascoigne), aid : said, aide : saide(2t), chaine : againe, disdaine : againe, faine : againe(2t), gaine : againe(3t), graine : againe, mayde : sayde, pain : again, paine : againe(13t), plaine : againe(4t), raigne : againe, raine : againe, sustaine : againe(2t), twaine : againe, vaine : againe(3t), waid : said(Turberville), affrayd :

foresayd, disdaine : againe, faine : againe, fayne : againe(2t), graine : againe, maine : againe, payne : agayne, vaine : againe, vayne : againe(Spenser-Sc), braine : againe, complaine : againe(2t), dayes : sayes, disdaine : againe, dismaid : gainsaid, faine : againe, gaine : againe(3t), maine : againe(2t), mayd : sayd, obayd : sayd, ouerlaid : gainsaid, paine : againe(5t), plaine : againe, playne : againe, raine : againe, slaine : againe, staid : said, sustaine : againe, traine : againe, vaine : againe, vayne : agayne(Spenser-Minor), aid : gain-said, aid : said(2t), attaine : againe, braine : againe(2t), complaine : againe, dismaid : said(2t), dismayd : said, maid : gainsaid, maid : said(2t), mayd : sayd, obaid : said, paine : againe(7t), plaine : againe(6t), raine : againe(3t), remaine : againe (2t), traine : againe, twaine : againe, vaine : againe(10t)(Spenser-1), apaid : said, apayd : sayd, arayd : said, arayed : sayd, ayd : said, ayd : sayd, darraine : againe, disdaine : againe(3t), dismaid : said(3t), dismayd : sayd(2t), disobayd : sayd, faine : againe, frayd : sayd, gaine : againe, laid : said, layd : sayd(2t), maine : againe, maintaine : againe, mayd : sayd(3t), obaid : said, ouerlayd : sayd, paine : againe(5t), payne : agayne, plaine : againe(3t), playd : sayd, raine : againe(3t), remaine : againe(4t), repayd : sayd, restraine : againe(2t), staine : againe, straid : said, strayd : sayd, sustaine : againe(2t), swaine : againe(2t), swayd : sayd, traine : againe, twaine : againe(2t), vayne : agayne, vpbraid : said, vpbrayd : sayd(Spenser-2), abstaine : againe, apayd : sayd, arrayd : sayd, assayd : sayd, ayd : sayd, bewrayd : sayd, complaine : againe, constraine : againe(2t), disdayne : againe, maine : againe(2t), mayd : sayd, obayd : sayd, paine : againe(10t), payne : againe, pertaine : againe, plaine : againe(4t), playd : sayd, raine : againe(2t), refraine : againe, remaine : againe(4t), sayne : againe, slaine : againe(3t), straid : said, straine : againe, strayd : sayd, traine : againe, twaine : againe, vaine : againe(2t), vpbrayd : sayd, waine : againe(2t)(Spenser-3), aid : sayd, allayed : sayd, assayd : missayd, ayd : sayd, complaine : againe, constraine : againe, darrayne : agayne, dismayd : sayd, gaine : againe, gayne : agayne, layd : sayd, maine : againe(2t), mayd : sayd(3t), obayd : missayd, paine : againe(6t), plaine : againe(3t), raine : againe, remaine : againe (4t), retaine : againe(2t), slaine : againe, straide : saide, straine : againe, swayne : agayne, twaine : againe, vaine : againe(8t), waide : saide, way'd : sayd(3t) (Spenser-4), affrayd : sayd(2t), apayd : gainsayd, arayd : sayd, assayde : gainsayd, ayd : sayd, ayde : sayd, constraine : againe, containe : againe(2t), detainne : againe, disdaine : againe, dismayd : sayd, displayd : sayd, layd : sayd(3t), maine : againe(3t), maintayne : agayne, mayd : sayd(4t), paine : againe(6t), payne : agayne, plaine : againe(4t), raine : againe, rayne : agayne, remaine : againe(5t), restraine : againe(2t), retaine : againe, sdaine : againe, straine : againe, strayd : sayd(2t), traine : againe, twaine : againe, vaine : againe(5t), vpbrayd : sayd(2t)(Spenser-5), abstaine : againe, aide : saide, apayd : gainsayd, appertaine : againe, arayd : sayd, attaine : againe(2t), ayme : againe, bewrayd : sayd, bewrayed : sayd, chaine : againe, complaine : againe(2t), constraine : againe,

containe : againe, delayd : missayd, disdaine : againe(4t), dismayd : gainesayd, dismayd : sayd, dispayd : sayd, faine : againe(4t), gaine : againe(2t), layd : sayd(4t), maine : againe(3t), mayd : sayd(2t), paine : againe(7t), pertaine : againe, plaine : againe(4t), prayd : sayd, raine : againe, remaine : againe(5t), restraine : againe(2t), retaine : againe(2t), slaine : againe(4t), straine : againe, sustaine : againe(2t), swaine : againe(2t), twaine : againe(6t), vaine : againe(4t)(Spenser6), complayne : agayne, dysdayne : ageane, slayne : agayne, vaine : againe(Raleigh), aid : said, ayd : said, daies : saies, displaies : sayes, gaine : againe, laide- to-me : said-to-me, layd : said, obaide : saide, paid : said, paide-to-me : said-to-me, paine : againe(2t), plaid : said, playses : saies, praise : sayes, prayse : sayes, raise : sayes, refrain : againe, slaine : againe, staid : said, upbrayde : said(Sidney), attaine : againe, maide : said, maide : saide, pain : again, pain : againe, paine : again, paine : againe(7t), plain : again, remaine : againe(2t), straine : againe, Swayne : againe, vaine : againe(3t), waies : saies(Lyly), afraid : said, aid : said, aide : vnsaid, ayde : said, ayde : saide, ayde : sayde, betrayd : sayd, brayd : sayd, containe : agayne, conuay'd : sayd, fray'd : sayd, gayne : againe, layes : sayes, maintaine : againe, mayde : sayd, mayde : sayde, obayd : sayd, obayde : saide, paine : againe(4t), play : said, playd : sayd, playes : sayes, prayde : sayde, prayes : sayes, pourtrayde : saide, raigne : againe(2t), raine : againe, rayne : againe(3t), remaine : againe(4t), slaine : againe(4t), slayne : againe, Spaine : againe, staine : againe, straid : said, straine : agayne, taine : againe, traid : said, traine : againe, twaine : againe(4t), vaine : againe, vpbrayde : sayde, waine : againe(Warner), pain : again, reign : again, remain : again (Southwell), appertain : again, betray'd : said, complain : again(2t), disdain : again, fain : again, gain : again(7t), laid : said, lain : again, maintain : again, obey'd : said, ordain : again, pain : again (4t), plain : again, pray'd : said, regain : again, reign : again(8t), rein : again, remain : again, restrain : again(2t), retain : again(4t), slain : again(5t), stain : again, strain : again, sustain : again, train : again(4t), upbraid : said, vain : again(4t), vein : again(3t), wain : again(Daniel), aid : said, aray'd : sayd, ayd : sayd, ayde : sayd, braine : againe, chaine : againe, chayne : againe, complaine : againe, disdaine : againe, fayth : sayth, laid : said(2t), layd : sayd(3t), maine : againe(2t), maintain : again, mayde : sayd, mayne : againe, paine : againe(2t), payne : againe(2t), plaine : againe(2t), praise : saies, raigne : againe, raine : againe, rayne : againe, refrain : againe, refrayne : agayne, reign : againe, remaine : againe(5t), retaine : againe(2t), reteyne : againe, slaine : againe, slayne : agayne, Spaine : againe(2t), straine : againe, strayne : agayne, sustaine : againe, swaine : againe, swayne : againe, traine : againe(4t), trayne : agayne(3t), twaine : againe(2t), upbray'd : said, upbray'd : sayd, vaine : againe(3t), waine : againe, wayne : againe(Drayton), arayed : say'd, chaine : againe, faith : saith, layed : sayd, layed : sayed, maid : said(2t), maide : said, maide : saide, mayd : sayd, plaid : sayd, praid : said, praise : sayes, raigne : againe, remaine : againe, slaine :

again, slaine : againe, twaine : againe, vaine : againe(3t)(Marlowe), afraid : said, aid : said(3t), allay'd : said, apaid : said, assays : says, bewray'd : said(2t), brain : again(2t), complain : again, days : says, delays : says, disdain : again, distain : again, gain : again, lays : says, maid : said(7t), pain : again(4t), plain : again(2t), rain : again(3t), slain : again(5t), stain : again, strain : again, sustain : again, twain : again(6t), vain : again(5t)(Shakespeare), 用例多数にて以下の例は省略する。

ME/ai/ : ME/ai/ (>[e]) は PE では [ei] : [e] の不完全韻であるが, -ai- で視脚韻を構成することもあって, EModE 期以降の詩人にも, 頻繁に見出されている。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 26 & Note) によると, said, says の PE [e] は本来の ME/ai/ の他に, ME/ɛ:/ 異形 (<WS/a:/<ag) が並存しており, この異形が短母音化したものであるが, EModE 期には本来の ME/ai/ を持つ形も並存していた。again(st) の PE [e] は ME agenst の [e:] が短母音化したものであるが, この語にも EModE 期には本来の ME/ai/ を持つ形も並存していた。従って ME/ai/ : ME/ai/ (>[e]) は ME/ai/ 同士の完全韻である。

### 2. 3. 9. ME/ai/ : ME/au/

prevails : false, retail'd : forestall'd, retailing : calling, tails : false (2 t)(Butler), prevail : fall(Sprat), bewail'd : appal'd(Armstrong), day : shaw(Cawthorn).

ME/ai/ : ME/au/ は PE では [ei] : [ɔ:] の不完全韻であるが, EModE 期以降, Butler (Worcestershire), Sprat(Devonshire), Armstrong(Scotland), Cawthorn(Sheffield) に散見されている。Kökeritz (1953) は ME/ai/ : ME/au/ の例を挙げていない。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 104) は ME/au/>ME/a:/ は特に \_\_\_ [ns, ndʒ, mb] で起こったが, 16世紀では卑俗な言葉の特徴であり, 17世紀になると StE にも入ってきた (ME/au/>ME/a:/>[ei])。Bullokar は awn を pain と押韻させ, Cocker は同音語表で pawn を pane と対にさせ, Gil は Mopsa だけでなく東部方言でも ME/au/>ME/a:/ を認めている。all, awl, ball, call, false, small, tall, talk にも少なくとも EModE 期には ME/au/ から発達した ME/a:/ 異形が並存していた。Spenser に見られる all : call : tale, Dryden に見られる ball : ale も ME/au/ の ME/a:/ 異形に依存する完全韻となる。従って, ME/ai/ : ME/au/ は ME/au/ の ME/a:/ 異形に依存する ME/ai/ : ME/a:/ の完全韻となる。

### 2. 3. 10. ME/ai/ : ME/oi/

pray : Boy(Lyly), acquainte : adjoints, acquaints : points, betray-her : destroyer, day : joy(3t), delay : annoy, delay : joy, may : joy(2t), paid : joy'd, pay : annoy, raise : noise, they : enjoy(2t), way : enjoy(Daniel), quaint : joynt, quaint : point(Drayton), way : joy(Bosworth), clay : destroy, plays : noise, say : joy, way : enjoy(Butler), away : joye, way : joy(Crashaw), way : boy (Chamberlayne), days : boys, days : joys, laid : avoid, slay-me : destroy-me, they : destroy, way : destroy, ways : boys(Brome),

dayes : voice, days : voice(3t), fail : Oil, ways : voice(Vaughan), feign : Coin(Shadwell), array : joy, complaint : joint, day : joy, way : joy(Watts).

ME/ai/ : ME/ɔi/ は PE では [ei] : [ɔi] の不完全韻であるが, EModE 期以降, Lyly(Kent), Daniel (Somerset), Drayton(Warwickshire), Bosworth(Cambridge), Butler(Worcesrtershire), Crashaw (London), Chamberlayne(Dorsetshire), Brome(?), Vaughan(Wales), Shadwell(Norfolk), Watts (Southampton) に散見され, 1700年以降は見出されていない。Kökeritz は ME/ai/ : ME /ɔi/ の例を挙げていない。Dobson (1968<sup>2</sup>, § 261 Note 2) によると, ME/ɔ>ME/a/ への平唇化に伴い, 13世紀末頃, 特に Essex では ME/ɔi/ の第一要素が [ɔ] >[a] に平唇化され, ME/ai/ となった。Bullockar(Essex 出身) には joys : always が見出されている。従って, ME/ai/ : ME/ɔi/ は ME/ɔi/ の ME/ai/ 異形に依存する完全韻となる。45個の ME/ai/ : ME/ɔi/ の内, 19個が joy, 4 個が boy を含むものであり, joy, boy のその当時のフランス語流の発音 [wɛ:] の影響も無視できない。Dobson (19 68<sup>2</sup>, § 256 Note 1) によると, boy に [wɛ:] の発音が存在していたことは Smith, Hart, Tonkins, Butler の証拠があり, これは16世紀のフランス語の発音 [wɛ:] の影響によるものとしている。

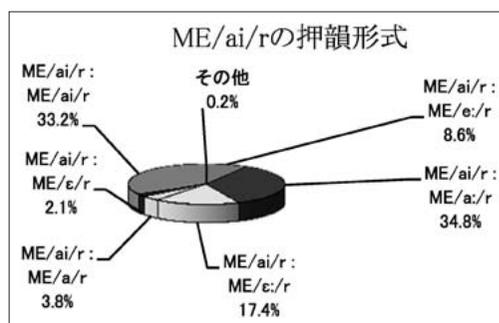
今まで検討してきたように, 自由位置の ME/ai/ と ME/ε:/ は融合してないと想定した方が脚韻の証拠と合致していることが明らかとなった。次に ME/ai/r と ME/ε:/r の融合問題を検証する。

## 2. 4. ME/ai/r

次の円グラフは筆者が調査した16-8の各詩人に見出される [r] の前の ME/ai/ を含む全脚韻の中で ME/ai/r の rhyme-mate とその相対頻度を示したものである。ME/ai/r は EModE 期以降 ME/ai/r だけでなく ME/a:/r, ME/ε:/r, ME/e:/r, その他と押韻している。押韻率の点では ME/ai/r : ME/a:/r のそれ (34.7%) が一番高く, 以下 ME/ai/r : ME/ai/r (33.2%), ME/ai/r : ME/ε:/r (17.4%), ME/ai/ : ME/e:/r (8.6%), ME/ai/r : ME/a:/r (3.8%), ME/ai/r : ME/ε:/ (2.1%), その他 (0.2%) の順になっている。ME/ai/r : ME/a:/r (air : care) は両者の融合を, ME/ai/r : ME/ε:/r (fair : there) は両者の融合を示すものであり, ME/ai/r : ME/e:/r (air : ear) は ME/e:/r の ME/ε:/ 異形に, ME/ai/r : ME/a:/r (fair : are) は are の ME/a:/ 異形に, ME/ai/r : ME/ε:/r (fair : were) は were の ME/ε:/r に依存するものである。

次の表は筆者が調査した16-18世紀の各詩人に見出される [r] の前位置の ME/ai/ と ME/ai/, ME/e:/, ME/a:/, ME/ε:/, ME/a/ その他の脚韻が見出される実数を示したものであ

円グラフ 2 ME/ai/r の押韻形式



る。自由位置の ME/ai/ が ME/a:/, ME/ɛ:/, ME/e:/ と融合していない時期にも, [r]の前では ME/ai/ の単母音化がいち早く進み, EModE 期以降 ME/ai/ : ME/a:/, ME/ɛ:/, ME/e:/ が見出されており, [ɛə] で融合していたことは明らかである。

表 2 ME/ai/r の rime-mate

	ME/e:/r	ME/a:/r	ME/ɛ:/r	ME/a/r	ME/ɛ/r	ME/ai/r	他	合計
T. Wyatt (1503-42)	2	2	0	0	0	10	0	14
H. Howard (?1517-47)	1	5	1	0	1	1	0	9
G. Gascoign(c.1535-77)	1	0	0	0	2	9	0	12
G. Turberville(?1540-1610)	0	0	1	0	0	3	1	5
E. Spenser (1552-99) Sc	1	2	1	0	1	3	0	8
Fairy Queen 1 卷	9	20	5	1	0	30	6	71
Fairy Queen 2 卷	12	12	4	0	2	17	0	47
Fairy Queen 3 卷	4	20	4	0	0	32	4	64
Fairy Queen 4 卷	4	11	3	2	2	13	2	37
Fairy Queen 5 卷	8	19	2	0	2	14	1	46
Fairy Queen 6 卷	4	2	1	0	0	4	0	11
Minor Poems	7	18	4	1	0	39	0	69
W. Raleigh (1552-1618)	5	0	3	0	4	1	0	13
P. Sidney (1554-84)	4	0	16	0	0	12	0	32
J. Lyly (?1554-1606)	1	2	1	1	0	2	0	7
W. Warner (1558-1609)	2	12	7	6	2	5	0	34
R. Southwell (1561-95)	0	0	1	0	0	6	0	7
S. Daniel (?1563-1619)	4	3	0	0	1	43	0	51
M. Drayton (1563-1631)	14	21	27	3	7	46	0	118
C. Marlowe (1564- 93)	0	0	2	0	0	19	0	21
W. Shakespeare 韻文のみ	3	0	4	0	0	21	0	28
W. Shakespeare 全 data	5	1	6	0	0	34	0	46
T. Campion (1567-1620)	1	1	0	0	0	17	0	19
J. Davis (1569-1626)	3	0	4	0	1	17	0	25
J. Donne (1572-1631)	2	9	6	5	1	16	0	39
B. Jonson (1572-1637)	3	1	1	0	0	38	0	43
J. Marston (1576-1634)	1	1	0	0	0	10	1	13
E. Stirling (1580-1640)	1	115	18	4	0	39	0	177
R. Corbet (1582-1635)	3	5	0	2	3	5	0	18
P. Fletcher (1582-1650)	7	7	1	0	0	42	0	57
J. Beaumont (1583-1627)	0	0	0	0	0	22	0	22
F. Beaumont (1584-1616)	2	8	6	0	0	11	0	27
W. Drummond (1585-1649)	5	8	13	0	1	46	0	73
J. Ford (1586-1639)	0	0	0	0	0	1	0	1
F. Kynaston (1587-1642)	1	0	1	0	0	31	0	33
G. Fletcher (?1588-1623)	2	1	1	1	1	1	0	7
W. Browne (?1591-?1641)	7	21	11	1	3	27	0	70
R. Herrick (1591-1674)	12	25	7	6	1	14	0	65
G. Herbert (1593-1633)	3	0	0	0	1	8	0	12
H. King (1592-1669)	0	6	1	3	0	3	0	13
T. Carew (1594-1639)	0	11	1	3	0	15	0	30

J. Chalkhill(fl.1600)	0	13	3	0	2	2	0	20
S. Marmion (1603-39)	0	7	0	0	0	12	0	19
E, Benlowes (1603-76)	4	28	3	18	2	16	0	71
W. Harbington (1605-54)	2	10	1	6	3	16	0	38
J. Davenant (1606-68)	0	9	1	4	0	11	0	25
E. Waller (1606-87)	7	23	4	2	0	15	0	51
W. Bosworth (1607-50?)	2	6	6	0	1	8	0	23
J. Milton (1608-74)	0	9	0	3	0	9	1	22
J. Suckling (1609-41)	1	4	0	1	0	2	0	8
N. Whiting (?)	1	8	1	8	0	28	0	46
S. Godolphin (1610-42-3)	1	5	0	0	0	9	0	15
R. Cartwright (1611-45)	2	2	0	2	2	5	0	13
S. Butler (1612-80)	6	14	6	1	1	8	0	36
R. Crashaw (1613-49)	2	12	2	2	1	14	0	33
J. Cleveland (1615-69)	1	4	2	2	0	7	0	16
J. Denham (1615-69)	4	16	0	4	1	4	0	29
R. Lovelace (1613-58)	6	6	11	2	4	38	0	67
A. Cowley (1618-67)	12	19	45	12	10	19	0	117
E. Sherburne (1618-1702)	0	7	3	8	0	6	0	24
W. Chamberlayne (1619-89)	0	2	1	0	0	27	0	30
A. Brome (1620-66)	3	4	0	2	4	8	0	21
A. Marvell (1621-78)	0	19	1	5	1	9	0	35
H. Vaughan (1622-95)	0	5	0	0	0	28	0	33
T. Stanley (1625-78)	1	7	1	1	0	9	0	19
P. Hannay(died 1629?)	0	19	8	1	1	4	0	33
J. Hall (1627-56)	3	3	1	1	2	0	0	10
C. Cotton (1630-87)	3	15	14	8	2	8	0	50
K. Philips (1631-64)	3	11	1	3	0	5	0	23
J. Dryden (1631-1700) 1 卷	3	35	12	0	3	15	0	68
2 卷	9	80	19	8	4	34	0	254
3 卷	24	47	33	9	4	30	0	147
4 卷	11	68	23	6	3	39	0	150
E. Roscommon(c.1633-85)	2	4	0	0	0	3	0	9
T. Sprat (1636-1713)	3	1	6	1	2	1	0	14
T. Flatman (1637-88)	2	6	9	4	7	5	0	33
E. Dorset (1638-1706)	1	3	1	0	0	3	0	8
P. Ayres (1638-1712)	0	5	1	2	0	7	0	15
T. Shadwell (?1642-92)	2	6	3	4	0	7	0	22
E. Rochester (1647-80)	3	12	6	2	0	6	0	29
J. Sheffied (1648-1721)	1	13	0	0	0	9	0	23
T. Otway (1651-85)	1	12	7	1	1	5	0	27
P. Carey(fl.1651)	0	0	1	0	0	2	0	3
W. Hammond(fl.1655)	1	1	1	2	1	4	0	10
R. Blackmore (?1655-1729)	9	16	14	1	0	9	0	49
R. Duke (1658-1711)	3	5	2	1	0	4	0	15
E. Halifax (1661-1715)	0	0	0	2	0	3	0	5
S. Garth (1661-1719)	5	18	3	0	1	16	0	43
G. Stepney (1663-1707)	0	6	2	0	0	0	0	8
W. Walsh (1663-1708)	4	8	1	1	0	7	0	21

W. King (1663-1712)	9	20	8	2	2	15	0	56
M. Prior (1664-1721)	34	51	21	14	5	24	0	149
J. Pomfret (1667-1702)	1	11	9	2	1	12	0	36
G. Granville (1667-1735)	10	21	13	2	2	9	0	57
J. Swift (1667-1745)	10	49	26	0	1	48	0	134
W. Congreve (1670-1729)	12	23	15	1	3	17	0	71
T. Yalden (1671-1736)	9	16	6	4	2	12	0	49
E. Smith (1672-1710)	0	1	0	0	0	1	0	2
N. Rowe (1673-1718)	17	11	7	4	3	4	0	46
J. Addison (1673-1719)	3	10	13	8	0	11	0	45
I. Watts (1674-1748)	12	15	20	1	1	10	0	59
W. Somerville (1675- 1742)	13	42	13	4	2	39	0	113
A. Philips(c.1675-1749)	1	10	1	0	0	12	0	24
J. Hughes (1677-1720)	6	34	15	0	1	31	0	87
T. Parnell (1678-1718)	13	34	39	0	2	30	0	118
E. Young (1681-1765)	3	26	20	1	0	23	0	73
E. Fenton (1683-1730)	4	15	14	3	0	15	0	51
W. Diaper (1685-1717)	8	30	6	2	0	29	0	75
J. Gay (1685-1732)	54	59	31	2	14	35	0	195
T. Tickell (1686-1740)	0	16	6	0	1	13	0	36
A. Pope (1688-1744)	13	64	31	5	1	47	0	161
W. Broome (1689-1745)	9	16	15	5	0	18	0	63
J. Byrom (1692-1763)	1	26	1	2	0	12	0	42
M. Green (1696-1737)	1	6	3	1	2	2	0	15
R. Savage(c.1697-1743)	1	29	10	0	0	14	0	54
C. Pitt (1699-1748)	3	15	4	3	0	10	0	35
J. Thomson (1700-48)	0	20	6	0	0	17	0	43
J. Dyer (?1700-58)	2	1	2	0	0	5	0	10
G. West (1703-56)	8	22	8	3	0	12	0	53
R. Dodsley (1703-64)	2	4	2	0	0	4	0	12
S. Jenyns (1703-87)	1	16	11	0	0	14	0	42
W. Hamilton (1704-54)	4	23	8	0	0	16	0	51
D. Mallet (?1705-65)	0	4	5	0	0	5	0	14
H. Brooke (1706-83)	11	44	20	0	1	32	0	108
W. Harte (?1707-74)	3	38	5	1	0	24	0	71
S. Boyse (1708-49)	10	31	12	3	2	11	0	69
L. Lyttleton (1709-73)	3	9	3	0	0	3	0	18
P. Whitehead (1709-74)	9	10	5	1	0	3	0	28
J. Armstrong (1709-79)	0	2	0	0	0	1	0	3
S. Johnson (1709-84)	1	7	3	6	1	5	0	23
J. Hammond (1710-42)	0	9	7	0	0	1	0	17
E. Moore (1712-57)	8	10	7	1	0	8	0	34
W. Thompson (1712-67)	6	18	8	4	1	23	0	60
W. Shenston (1714-63)	0	59	16	3	1	30	0	109
R. Jago (1715-81)	0	7	1	0	0	3	0	11
W. Whitehead (1715-85)	5	33	16	8	3	18	0	83
T. Gray (1716- 85)	1	11	8	1	0	5	0	26
R. Cambridge (1710- 1802)	4	25	9	3	1	12	0	54
J. Cawthorn (1719-62?)	0	17	2	0	0	11	0	30

W. Collins (1721-59)	1	11	8	1	0	5	0	26
M. Akenside (1721-70)	0	16	4	0	2	3	0	25
T. Smollett (1721-71)	1	4	2	0	0	1	0	8
W. Wilkie (1721-72)	3	39	2	0	0	21	0	65
F. Fawkes (1721-77)	1	17	1	0	0	13	0	32
T. Blacklock (1721-91)	1	30	3	0	0	22	0	56
C. Smart (1722-70)	3	16	6	1	0	21	0	47
J. Warton(a722-1800)	0	7	1	0	0	3	0	11
J. Grainger (1723-66)	0	2	0	0	0	1	0	3
J.G Cooper (1723- 69)	3	7	3	3	0	6	0	22
W. Mason (1725-97)	9	5	7	1	0	7	0	29
T. Warton (1728-90)	1	7	2	0	0	9	0	19
J. Cunningham (1929-73)	0	22	10	0	0	13	0	45
J. Scott (1730-85)	1	29	15	0	0	12	0	57
C. Churchill (1731-64)	2	36	72	1	0	24	0	135
W. Cowper (1731-1800)	0	44	40	3	0	18	0	105
W. Falconer (1732-69)	0	6	3	0	0	3	0	12
R. Lloyd (1733-64)	3	46	27	1	0	32	0	109
J. Langhorne (1735-79)	2	44	30	0	0	22	0	98
W.J. Mickle (1735-88)	0	13	3	1	0	10	0	27
J. Beattie (1735-1803)	1	18	4	1	1	7	0	32
E. Lovibond (?1735-75)	0	17	3	0	0	11	0	31
S.W. Jones (1746-94)	0	20	5	0	0	27	0	52
J. Logan (1744-88)	0	2	1	0	0	5	0	8
T. Chatterton (1752-70)	8	3	1	0	0	22	0	34
G. Crabbe (1754-1832)	0	21	29	1	1	68	0	120
W. Wordsworth (1770-1850)	0	16	9	1	3	15	0	44
G.G. Byron (1788-1824)	1	34	51	1	4	34	0	125
P. B. Shelley (1772-1822)	0	30	25	1	1	19	0	76
J. Keats (1795-1821)	6	58	46	2	1	46	0	159

ME/ai/r を含む脚韻総数は相対的に少ないが、今回の調査から、

1) 1600年以前に出生の詩人では、ME/ai/r : ME/ε:/r は押韻率は低いものの、殆どの詩人で見出される傾向にある。Sidney, Warner, Drayton ではME/ai/r : ME/ε:/r が両者の融合の確証となる程度に見出されおり、ME/ai/r は [εr] になっていた想定してよい。

2) 1600年～1650年にかけて活躍した詩人で、ME/ai/r : ME/ε:/r が Stirling, Browne, Lovelace, Cowley, Hannay, Cotton では両者の融合の確証になる程度に見出されている。他の詩人もME/ai/r をME/ε:/r と押韻させるようになってきている。これは17世紀に入り、疑義のないME/ai/ : ME/a:/が見出されるようになり、ME/ai/ は [ε:] に高母音化されたからである。

3) 1650年以降の詩人では、ME/ai/r : ME/ε:/r は Dryden を初めとし、ほぼどの詩人にも一様に多く見出されるようになる。という事実が明らかとなった。

見出されるME/ai/r : ME/ε:/r の全てが両者の融合に役立つわけではない。次のME/ai/を持つ語には、少なくともEModE期には、ME/ε:/異形が並存していた。

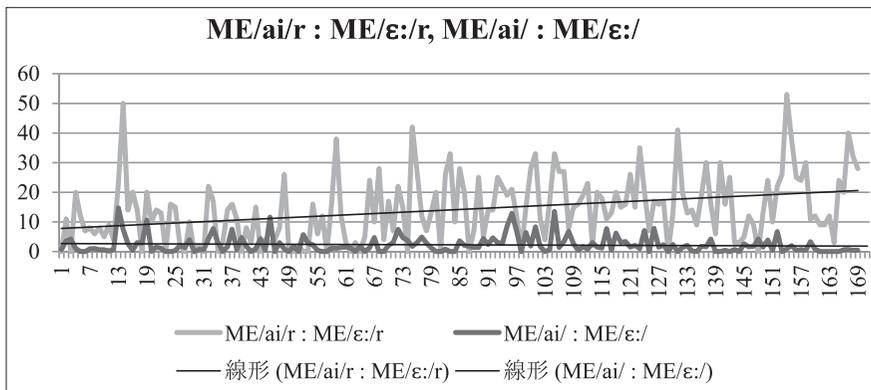
I] Dobson (1968<sup>2</sup>, § 4, § 115 Note 3) によると, hair (< OE hæ:r), their には ME/ɛ:/ 異形が並存していたので, ME/ɛ:/r とこれらの語との脚韻は ME/ɛ:/r 同士のものである可能性を考慮に入れなければならない。

II] Dobson (1968<sup>2</sup>, § 226 Note 4) によると, OF ei を持つフランス語借用語は, 我々の証拠から ME/ai/ しか確立されてない場合でも, 理論的には ME/ɛ:/ 異形が可能性が存在するので, ME/ɛ:/r : フランス語借用語 (affair, chair, fairy, debonair, despair, heir, impair, layer, mayor, pair, prayer, repair) は実質 ME/ɛ:/r 同士のものかも知れない。

III] Dobson (1968<sup>2</sup>, § 105) によると, swear, tear, there には ME/a:/r 異形が並存していたので, これらの諸語と ME/ai/r は実質 ME/a:/r : ME/ai/r かも知れない。

IV] ME/ai/r : ME/ɛ:/r の多くは I] - III] に属するものであるが, OE 本来の語 (air, fair, lair, player, stair) と ME/ɛ:/r を持つ語との脚韻は, [r] の前での, ME/ai/ と ME/ɛ:/ の融合を示すものである。bear : air, bear : fair, wear : air, wear : fair, wear : stair, where : fair 等は ME/ɛ:/r と ME/ai/r が EModE 期で [ɛ:r] の段階で融合したことを示すものである。[r] の前の ME/ai/ : ME/ɛ:/ 及び独立位置の ME/ai/ : ME/ɛ:/ が時代と共にどのように変化してきたかを見るために ME/ai/r : ME/ɛ:/r 及び ME/ai/ : ME/ɛ:/ の押韻率をグラフにすると, 以下ようになる。それぞれの近似曲線は Excell (:2010) でもとめたものである。

折線グラフ 4 ME/ai/r : ME/ɛ:/r, ME/ai/ : ME/ɛ:/



どの詩人にあっても, ME/ai/r : ME/ɛ:/r の押韻率が ME/ai/ : ME/ɛ:/ のそれよりも遙かに高いことは明白である。自由位置の ME/ai/ が [ɛ:] に単一母音化したことの証拠になる ME/ai/ : ME/ɛ:/ は既に16世紀から見出されるものの, 疑義のない ME/ai/ : ME/ɛ:/ は非常に少ない。しかも, 両者の押韻率は極めて低く, その近似曲線は右方上がりではなく相変わらず, 低いまま推移している。一方, [r] の前の ME/ai/ : ME/ɛ:/ は EModE 期以降見出され, 両者の押韻率は高くなり, その近似曲線も右方上がりである。PE では次の4組の母音は 1. ME/a:/ と ME/ai/ 2. ME/o:/ と ME/ou/ 3. ME/ɛ:/ と ME/e/ 4. ME/ɛu/ と ME/eu/ はそれぞれ単一の母音に融合した。これらの現象に共通なの

は、EModE 期以降、各組の押韻率の近似曲線が右方上がりであったことである。ME/a:/ (そして ME/ai/) と ME/ε:/ の融合は史的音韻論の難問の一つとなっているが、筆者は一連の脚韻研究により、a) ME/a:/ (そして ME/ai/) は ME/ai/ と 17 世紀半ばに [ε:] で融合するが、b) ME/ε:/ とは融合しなかったと指摘してきた<sup>6</sup>。a) の場合には ME/a:/ と ME/ai/ の脚韻が 17 世紀以降見出され、その押韻率も徐々に高くなり、その近似曲線は右方上がりであった。一方、b) の場合には両者の押韻率は極めて低く、その近似曲線は右方上がりではなく相変わらず、低いまま推移していた。近似曲線の出方により、ある音韻と他の音韻が融合しているかどうかを推察可能である。ME/ai/r : ME/ε:/r の押韻率の近似曲線は a) の出方をしており、ME/ai/r と ME/ε:/r は融合したと想定してよいだろう。

### 3. 結論

ME/ai/ の発達過程を考察するのに何らかの手掛かりを与えてくれる脚韻の証拠は次のものであり、

- 1) ME/ai/ : ME/i:/ (assays : denays, weight : right), ME/ai/ (>[e]) : ME/i:/ (sayd : denayd) は Wyatt, Spenser を初めとし、EModE 期の詩人に見出されるが、その多くが ME/i:/ の ME/ai/ 異形、又は ME/ai/ の ME/i:/ 異形に依存するものである。
- 2) ME/ai/ : ME/e:/ (sustene : Queene, wait : complete), ME/ai/ (>[e]) : ME/e:/ (said : exceed, again : between) は Spenser を初めとし、EModE 期の詩人に散見されるが、その多くが ME/ai/ の ME/e:/ 異形、及び方言音 [e:] に依存するものである。
- 3) ME/ai/ : ME/a:/ (flame : aim, name : proclaim) は両者の融合を示すものであり、EModE 期以降の詩人に見出されるが、どの詩人にも一様に見出されるようになるのは 1630 年以降のことである。
- 4) ME/ai/ : ME/ε:/ (veil : appeal, day : kay) は Wyatt を初めとし EModE 期の詩人に見出されているが、その多くは ME/ai/ の ME/ε:/ 異形、ME/ε:/ の ME/ai/ 異形、音美感、方言音 [e:] に依存するものである。
- 5) ME/ai/ : ME/ε:/ (>[e]) (faith : death, maid : dead), ME/ai/ : ME/ε:/ (>[ei]) (wait : great) は EModE 期の詩人に見出されているが、これらは ME/ε/ を持つ語の本来の ME/ε:/ に依存する ME/ai/ の ME/ε:/ の脚韻となる。
- 6) ME/ai/ : ME/ai/ (>[ε]) (pain : again, maid : said) は EModE 期に見出されているが、ME/ai/ (>[ε]) を持つ語の本来の ME/ai/ に依存するものである。
- 7) ME/ai/ : ME/au/ (prevails : false, retail'd : forestall'd) は EModE 期以降散見されているが、全てが卑語・方言での ME/au/ の ME/a:/ 異形に依存するものである。

8) ME/ai/ : ME/ɔi/(boy : pray, way : joy) は EModE 期以降散見されているが、全てが方言での ME/ɔi/ の ME/ai/ 異形に依存するものである。

9) ME/ai/r : ME/e:/r(air : ear), ME/ai/r : ME/a:/r(air : care), ME/ai/r : ME/ɛ:/r (fair : there) は EModE 期以降頻繁に見出され, [r] の前で, ME/ai/, ME/a:/, ME/ɛ:/, ME/e:/ が [ɛ:] で融合したことを示すものである。

これらの証拠を踏まえると, ME/ai/ と ME/ɛ:/ の融合に関する最も蓋然性の高い推論は次のようなものであろう。

i) StE では, 1600年頃 ME/ai/ は [ɛ:], ME/a:/ は [æ:] であった。1650年頃 ME/ai/ は ME/a:/ と [ɛ:] の段階で融合するが, ME/ɛ:/ とは融合しない。

ii) しかし, ある階級方言, 南西・東部方言では ME/ai/=[ɛi]>[ɛ:] は16世紀末までかなり進行しており, ME/ai/ と ME/ɛ:/ は融合した。StE で ME/ai/=[ɛ:] が認められるのは17世紀に入ってからのものであり, ME/ai/ と ME/a:/ が [ɛ:] の段階で融合した時, ME/ɛ:/ は [e:] であった。

iii) 18世紀に入り, ME/ai/, ME/a:/ が共に [e:] になった時, ME/ɛ:/ は [i:] となり, ME/e:/ と融合した。しかし, 北・南・西部方言では EModE 期に ME/ai/, ME/a:/, ME/ɛ:/ の三音は [ɛ:] 又は [e:] で融合した

iv) [r] の前では, StE で17世紀に入り独立位置の ME/ai/=[ɛ:] が認められるのと違って, 既に EModE 期に ME/ai/, ME/a:/, ME/ɛ:/, ME/e:/ は [ɛ:] で融合していた。

## 注

1) ME/ai/ の発達過程に関して, 従来から, 次の見解が提唱されている。

I] ME/ai/=[ai]>[æi]>[ɛi]>[ɛ:]>[e:]>[ei] (単母音化の結果音は [ɛ:])

1 a) 保守的な言語では ME/ai/ は ME/ɛ:/ と16世紀後半に [ɛ:] で融合し, ME/a:/ とは [ɛ:] で1650年頃融合し, 三音は1700年頃 [e:] で融合した (Luick, 1914-40; Ekwall, 1914; Dobson, 1968<sup>2</sup>, § 98ff., 225ff; Prins, 1972, pp. 167ff; Cercignani, 1981, § 96; Wells, 1982, § 3.1.5)。

1 b) 1600年頃 ME/ai/ は [ɛi] であり, ME/a:/ は [æ:] であった。1650年頃 ME/ai/ は ME/a:/ と [ɛ:] で融合するが, ME/ɛ:/ とは融合しない (荒木; 1984, pp. 116 ff.)

1 c) 1600年頃 ME/ai/ は [ɛ:] であり, ME/a:/ は [æ:] であった。1650年頃 ME/ai/ は ME/a:/ と [ɛ:] で融合するが, ME/ɛ:/ とは融合しない (平郡; 2010)。

II] ME/ai/=[ai]>[æi]>[æ:]>[ɛ:]>[e:]>[ei] (単母音化の結果音は [æ:])

2 a) ME/ai/ はまず ME/a:/ と15世紀に [æ:] で融合し, 16世紀後半までに ME/ɛ:/ も融合し, 三音は1600年頃には [e:] にまで前母音化されていた (Kökeritz, 1953, pp. 173ff.)。

2 b) ME/ai/ は ME/a:/ とは17世紀に [ɛ:] で (Danielson, 1963, § 36ff.), 或いは [æ:] 又は [ɛ:] のいずれかの段階で15世紀或いは16世紀中に融合した (Wyld, 1936<sup>3</sup>, pp. 249ff.)。

III] ME/ai/=[ai]>[æi]>[ɛi]>[ei] (単母音化はなかった)。

ME/ai/ は16世紀末に [æi], 17-18世紀に [ei] となり, この段階で ME/ɛ:/ と融合した (Jespersen, 1909, § 11.41; Wright-Wright, 1924, § 82; Hill, 1953)。

2) 英語の歴史には約130の母音変化が生じているが, その中でも二重母音が最も頻繁に単母音化する。母音は二重母音, 長母音, 短母音の順に音変化を受けやすい。OE の8つの二重母音は ME 期中に全て消え, ME 期では新たに7つの二重母音が生まれたが, EModE 期になるとフランス語から借用した /ɔi/ を除き,

全て消え去った。今日の二重母音 ([ai, au, ei, ou]) は19世紀の産物である。英語の二重母音は第一要素と第二要素の高さが低母音+高母音 ([ɔi], [ai]) のように違っているものほど安定度が高い。同じ高さのもの低母音+低母音 (æa), 中母音+中母音 (eo) は不安定で変化しやすい。これは前者の二重母音の方がはっきり聞こえるためであろう。

- 3) 脚韻を収集するにつけ、どのテキストを使用したかに関しては平郡 (2012) を参照のこと。
- 4) ME/u:/ : ME/ɔu/ の具体例及びその解釈に関しては平郡 (2012) を参照のこと。
- 5) 英語の母音は lowering (下げ) より raising (上げ) を、長母音化より短母音化を、rounding (円唇化) より unrounding (非円唇化) を、backing (後舌化) より fronting (前舌化) を好む傾向にあり、これらは音変化の一般的特性といってよいものである。特に r 音はいろんな特性を持っている。1) ME/a/, ME/ɔ/ を長母音化させる。2) brid を音位転換させる。3) 特に著しいのは低母音化を引き起こすことである。I] \_\_\_\_ [r] で a) ME/ε/ の低母音化 (heart>hart), b) ME/a:/, /ai/, /ε:/ の高母音化を阻止 (care, stair, bear), c) ME/o:/ の低母音化 (floor), d) ME/u:/ の低母音化 (course, mourn), e) ME/ε/>[ə] (err), f) ME/i/>[ə] (girl), g) ME/u/>[ə] (hurt), II] [r] \_\_\_\_ で a) ME/ɔ/ の高母音化を阻止 (abroad, broad), b) ME/ε:/ の高母音化を阻止 (break, great)。
- 6) ME/ε:/ : ME/a:/ の具体例及びその解釈に関しては平郡 (2012) を参照のこと。

#### 参考文献

- Araki, K. and M. Ukaji (荒木一雄・宇賀治正朋). 1984. 『英語史Ⅲ A』 英語学大系10, 東京: 大修館書店.
- Cercignani, C. 1981. *Shakespeare Works and Elizabethan Pronunciation*. Oxford: Clarendon.
- Chomsky, N. & M. Halle. 1968. *The Sound Pattern of English*. New York: Harper & Row.
- Danielson, B. 1963. *John Hart's Works on English Orthography and Pronunciation. Part II*, Stockholm: Almqvist & Wiksell.
- Dobson, E. 1968<sup>2</sup>. *English Pronunciation 1500-1700*. 2 Vols. Oxford: Oxford Univ. Press.
- Ekwall, E. 1965. *A History of Modern English Sound and Morphology*. Oxford: Basil Blackwell.
- Ellis, A. J. 1869-71. *On Early English Pronunciation*. repr. 1969. New York: Haskell House.
- Heguri, H. 2010 『大母音推移 -長母音の場合-』 一誠社 .
- \_\_\_\_\_. 2011 『大母音推移 -単母音の場合-』 一誠社 .
- \_\_\_\_\_. 2011 『大母音推移 -二重母音の場合-』 一誠社 .
- \_\_\_\_\_. 2012 『大母音推移』 一誠社 .
- Jespersen, O. 1909. *A modern English Grammar. Part I*. London; George Allen & Unwin.
- Kökeritz, H. 1953. *Shakespeare's Pronunciation*. New haven & London: Yale Univ. Press.
- Prins, A. A. 1972. *A History of English Phonemes*. Leiden: Leiden Univ. Press.
- Sweet, H. 1888. *History of English Sounds*, London: OUP.
- Vietor, W. 1906. *A Shakespeare Phonology*. New York: Frederick Ungar.
- Wells, J. C. 1982. *Accents of English*. 3 vols. Cambridge: Cambridge Univ. Press.
- Wright, J. 1905. *The English Dialect Grammar*. Oxford: Henry Frowde.
- Wyld, H. C. 1936<sup>3</sup>. *A History of Modern Colloquial English*. Oxford: Basil Blackwell.
- Zachrisson, R. E. 1913. *Pronunciation of English Vowels 1400-1700*. Goeteborg. repr. New York: ASM, 1971.